AWE Mainta
Juni 9, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

## Staring ta demanda Minister Oduber

Na momento cu Minister di Salubridad Publico Danqui Oduber ta cla pa anuncia un Management Team di 2 persona pa maneha Salubridad Publico, a bira conoci cu e director di Directie Volksgezondheid, Jerry Staring, a dicidi pa entabla un caso sumario contra su Minister.
E caso aki ta tuma luga e luna aki ainda.

Pagina 2

# Accion di firma contra dump na PCH





UN grupo di ciudadano di bario a dicidi di cuminsa mobilisa pa colecta firma contra establecimento di un parti di Serlimar, e parti di separacion di sushi y reciclahe, den bario di Pos Chiquito.
E noticia aki no a cay den bon tera den e bario cu ta sinti cu e tipo di trabounan aki mester wordo realisa den ningun bario di Aruba pero den e area industrial, situa na Barcadera. P'esey ta pidi pa no solamente habitantenan di e bario di Pos Chiquito firma e carta di protesta, pero tambe ciudadanonan di otro bario. E accion a cuminsa pa 4'or di atardi y ta sigui den curso di fin di siman.



## Caso de Vuyst poni pa sigui riba 14 di september

Caso asesinato de Vuyst, miho conoci cerca autoridadnan como Caso FIST, lo continua dia 14 di september awor pa 9'or di mainta.

Pagina 3

Mientras cu Minister Dangui Oduber ta spera di anuncia un management team

# Director di DVG, Jerry Staring a dicidi di entama un caso contra di Minister Dangui Oduber

**DRS.** Jerry Staring a dicidi di consulta su abogado mr. David Kock y a pidi'e pa cuminsa un caso hudicial contra Pais Aruba, pa loke cu Minister Dangui Oduber a haci su persona, dunando e impresion cu algo masha malo e lo a haci.
Jerry Staring ningun dia a ser consulta of contra cu e pruebanan cu Minister Dangui Oduber lo tin pa tuma medida contra su persona.
Segun informacion e caso hudicial aki lo tuma lugar dia 25 di juni awor, unda lo demanda pa anula e medidanan tuma e.o. pa prohibi'e entrada den edificionan di DVG.
Mientrastanto, Minister Dangui Oduber a anuncia cu lo institui un "Management Team" temporario pa guia e departamento, mientras ta investigando e kehonan cu personal tin contra Jerry Staring.
A keda di anuncia e team aki dialuna ultimo, pero a dura te cu ayera diabierna, y e mandatario ta trata di haya aprobacion di Conseho di Minister p'e decision tuma pa schors Jerry Staring, pero tambe pa apunta dos persona, cu ta uno di e departamento mes, Joan van Heyningen, un Jeugd Arts y e otro ta abogado, mr. Sven Faarup . .




Segun Minister Otmar Oduber:

# "No ta cuestion di crea un dump nobo na Pos Chiquito, pero lo recicla"

**AYERA** merdia, den e programa noticioso Den Noticia, Minister Otmar Oduber a sinti e necesidad di yama pa reacciona riba e.o. declaracion di Parlamentario di AVP, Mike de Meza, kende a cuestiona e planan pa converti e ex-edificio di DTI, den un dump den curazon di Pos Chiquito.
"Esaki sigur no t'e caso, pero e ex-edificio aki di DTI, lo t'e sitio adecua pa separa e sushinan, pa despues wordo recicla. Algo cu ta tuma lugar tur parti di mundo pa por deshaci di desperdicio".

Riba e pregunta, pakico mester a huur un edificio asina caro, cu manera ta ser bisa na razon di 50 mil florin pa luna, Otmar Oduber no por compronde pakico tanto problema. Tur Gobierno for di Status Aparte di tur signatura a huur mesun edificio aki, y awor cu su ministerio a dicidi di huur mesun edificio aki, tin tanto critica.

Ademas, Gobierno no ta paga 50 mil florin, pero como 50% di loke ta ser menciona. Y esaki tampoco ta bon?
Mientrastanto ayera tardi, un grupo di habitante di Pos Chiquito a tuma e corahe pa organisa un accion di firma y protesta, unda nan ta demanda di no kier un dump den pueblo di Pos Chiquito. Pasobra nan si ta haya cu trece desperdicio pa separa, con cu bay bin, ta sushi nan ta procesa, cu por ta dañino p'e habitantenan.

Y manera a ser cuestiona: Ki diferencia tin entre e Molinanan di Unirama, pa cual Gobierno aki a dicidi di elimina, y awor cu ta crea un actividad pa separa sushi den Pos Chiquito? Sushi ta sushi, cu ta trece hopi malesa.



# Caso de Vuyst poni pa sigui riba 14 di september

**CASO** asesinato de Vuyst, miho conoci cerca autoridadnan como Caso FIST, lo continua dia 14 di september awor pa 9'or di mainta.
Diabierna mainta e caso aki a bini dilanti pero Pro Forma pa motibo cu ainda ta sperando riba resultado di algun examen cu mester wordo haci door di Instituto Forensico Nacional di Hulanda. Fiscal encarga a splica cu te ainda e ta sperando e resultadonan menciona.
Den presencia di familiarnan di e victima, e homber JC di 47 aña a scucha Fiscal presenta den forma oficial e acusacionnan contra dje: intencionalmente tuma bida di un persona riba 3 di november 2017, dor di choke, stik□e, hink□e cu un obheto skerpi y/of dal□e cu un obheto stompi. E violacion di e persona, secuestro y/of ladronicia di un suma di placa cu tabata mas o menos 1100 florin, tabatin como consecuencia e asesinato.
Abogado mr. Illes, kende ta representa e acusado, a pidi pa scucha tres testigo: dos persona cu ta biba na Tarabana, kendenan lo por duna un alabi pa JC, esta cu e lo no por tabata na San Nicolas e mainta di e sucedido, y e ruman muhe di e victima, cu lo mester declara riba e relacion di e acusado cu esnan di famia Sierra.
Hues dado momento tambe a consulta si tin un demanda pa daño y perhuicio. □Pakico un demanda? Mi no ta haya mi yiu bek toch□, e mama di e victima Sarahi Sierra a contesta Hues yorando. E tabata compaña pa algun familiar y e pareha di su yiu muhe, tata di su nieto.
E acusado mes a cana drenta sala trankil, geboei na man cu pia y durante e mas o menos 10 minuut cu e sesion por a dura, e no a dura ningun comentario ni reacciona riba famia di e victima Sarahi Sierra, kende tabata sinta un 5 meter su tras.
Hues despues di scucha Fiscal y Abogado a dicidi pa pone e tratamento pa dia 14 di september awor pa 9'or di mainta y lo manda e caso bek pa Hues Comisario pa scucha e tres testigonan di defensa.
Ta hustamente riba e prome resultadonan forensico cu a drenta cu Ministerio Publico a pasa pa detene e homber Jairo Chaljub. Despues a detene e ruman muhe di e victima, pero despues di algun dia el a wordo laga liber.
Tabata riba diaranson, 14 di februari ultimo cu Ministerio Publico a informa cu a detene e homber JC di 46 aña, como sospechoso di asesinato. Mesora e nomber a cuminsa circula unda a resulta cu e sospechoso ta un bon conoci di famia, kende tabatin relacion amoroso cu familiar di e victima, tabata bishita e cas y inclusive a acudi na e entiero.



## Homber haya cu 4 arma y 140 bala condena na 30 luna

Diabierna mainta tambe tabatin sentencia den e caso penal contra e homber Gregory de F., kende durante un razzia teni e aña□ki na e cas unda e ta biba Polisnan a bin descubri 4 arma di candela, mas marihuana y hashish.
Hues a cuminsa pa bisa e homber aki cu e acusacionnan contra dje, posesion di arma y droga, a keda legalmente proba. "No ta relevante do ken tur e cosnan aki ta," Hues a cuminsa pa bisa e acusado. Pero tambe el a mustra riba algun declaracion contradictorio di dje riba e hecho si e tabata sa di tur e armanan of ta un arma so e tabata sa di dje, cual tabata den su camber den e cas di su ruman cu e tabata cuida. Y den e mesun camber ey a haya tambe marihuana y hashis (1.2 kilo) E storia cu e droga ta warda eyden pa e keda bon (pa e no bira seco) no ta creibel. Pio pasobra e ruman supuestamente ta bini 1 of dos biaha pa aña Aruba. No ta compronde pakico mester warda 1.2 kilo p□e.
Hues a tene cuenta cu e armanan tabata den cas y e no a cana riba caya cu nan, cu e ta un first-offender. Pero tambe cu tabata trata aki di 1.2 kilo di droga. Apesar di tur esey e castigo cu a wordo impone riba dje, 30 luna, tabata menos cu e 48 luna demanda door di Ministerio Publico.
E homber tin dos siman pa apela e decision aki.

# N.V. Elmar abrasando innovacion y solucion tecnologico

**DIARAZON** ultimo, N.V. Elmar hunto cu e isla di Aruba tabata e co-anfitrionnan orguyoso di e conferencia inaugural di ICT Americas (ICTA) den Caribe.
Pa 3 dia, Hilton Aruba Caribbean Resort tabata e localidad esencial di reuni p'e CEO, CTO y profesionalnan den IT/ Networking di companianan principal y internacional manera Nutanix, W.I.T Intelligent Technology, Amazon, Arista y Palo Alto Networks.

E conferencia a dura un total di 3 dia, cu N.V. Elmar y Aruba como co-anfitrion y tabata funda pa John Maldonado, CEO di W.I.T Intelligence Solutions.
Durante e evento aki di 3 dia, lidernan di e industria a: bin hunto, network, presenta y intercambia ideanan p'asina bay mas dilanti di e oportunidadnan.
Varios orador grandi a subi podium pa comparti nan inovacionnan mas recien, tips y ideanan. Oradonan manera: Entrenado tecnico mayor Wes Gruver di AWS Amazon, ingeniero mayor di sistema Gustavo Sosa di Nutanix y N.V. Elmar su lider di inovacion Ivan Ng.

N.V. Elmar tin varios aña ta traha cu Nutanix y W.I.T Intelligence Technology y a hasta asigna un unidad special pa ICT tecnology na nan oficina principal na Oranjestad.
Pa medio di e tecnologianan nobo, N.V. Elmar por a logra introduci n'e isla; Smart Meters, luznan di caya cu Smart LED, sistema prepaid di SmartUp y charging pa Vehiculo Electrico Smart. Inovacionnan increibel cu lo destaca Aruba ta cla pa hiba delantera cu IT technology and Development.

Segun sr. Maldonado a menciona den su introduccion: "Aruba ta un di esnan mas avansa den Caribe pa loke ta tecnologia."
Diarazon anochi a marca e comienso di e conferencia, cu musica, bebida y pasaboca. Aunke, diahuebs mainta tabata e berdadero comienso segun cu Nutanix a subi podium y Gustavo Sosa hunto cu Willy Brun a papia tocante Nutanix Cloud Enterprise.
Despues di e presentacion, un comite cu a inclui N.V. Elmar su lider di inovacion Ivan Ng, Dagoberto Hernandez y Tabare Alvarez di EdeNorte, a papia tocante e diferencia cu Nutanix Technology a haci pa cada un di nan companianan.

E ultimo dia di e conferencia a resulta di ta tremendo, ora cu Alex Spoov, Director Tecnico di W.I.T. y Entrenado Tecnico di AWS Amazon, Wes Gruver a subi podium.
Wes Gruver a introduci e principal di Amazon su servicionan den calculacion, storage, database y networking. E tabata e prome biaha cu un orador di e compania multi-biyonario a yega di papia den Caribe.

Otro topiconan importante di e conferencia exclusivo a inclui: Seguridad cibernetico, atake riba data personal y e regulacion recien di e GDPR na Europa. Asistencia tabata solamente pa medio di invitacion y a resulta di ta un exito grandi. N.V. Elmar ta gradicido pa por a ser co-anfitrion n'e prome conferencia di ICTA den Caribe y ta desea ICTA hopi mas conferencia exitoso den e añanan benidero.









# Prome barkito a yega for di Venezuela

**SIN** mucho fanfarea y poco informacion, contrario dia cu esaki a sosode na Corsou, a yega Aruba diabierna den oranan di madruga e prome barkito procedente di Venezuela.

Ta trata di un barkito cu a trece diferente tipo di fruta manera awacati, milon y banana, pero tambe algun berdura y pisca.

Segun AWEMainta por a compronde, e intencion tabata pa e barkitonan yega dialuna awo, sinembargo door di e tantisimo reclamonan cu tabatin cu a wordo bisa cu ta diahuebs nan ta cuminsa yega y no a mira nada, a dicidi di laga uno drenta diabierna madruga mes. E otronan lo yega dialuna manera tabata programa.

E ciudadanonan di Aruba awo ta ansioso pa mira si e prijs lo baha. E calidad sigur lo ta miho, pero e preocupacion di e pueblo ta si e prijs lo wordo manteni mescos.









### Hecho a tuma luga prome cu Jouvert Morning

# Cuatro aña pa Gregorio L. condena pa intento di asesinato



“**MI** lo apela,” tabata e reaccion di e acusado Gregorio L., kende diabierna mainta a wordo haya culpabel di intento di asesinato. Esaki ta e caso di e homber cu aña pasa a bini Aruba pa dera su mama y durante carnaval a haya su mes den discusion cu un persona cu despues a wordo hinca.

Diabierna mainta el a presenta den Corte pa scucha e decision di Corte den su caso. Hues a inform’e cu a keda legalmente proba e intento di asesinato. E no a haya cu Ministerio Publico por a proba intento di asesinato premedita.

Hues a basa su mes riba declaracion di compañera di e victima, kende a scucha e acusado bisa “Your husband is dead tonite”. Pero tambe declaracion di otro testigonan cu a scuch’e bisa mas menasa, cualnan el a bisa cu por ta berdad el a bisa, pero cu e no ta corda pasobra e tabata basta bou influencia di alcohol. “Mi tabata rabia y burachi,” e mes a bisa Hues.

Ademas, ta hustamente door di e menasa cu el a lansa contra e victima cu e testigo Sandra, compañera di e victima, a pasa henter anochi ta wak rond. Asina el a mir’e na final di caya grandi, San Nicolas, ora cu nan tabata jump den un parada. Mesora el a grit’e, pa Gregorio sa cu el a mir’e. E ultimo aki sinembargo no a preocupa y a hinca un cuchiu den area di heup (parti patras) di su victima pa despues disparce den e masa di hende. Pero su cara a wordo reconoci door di Sandra caba.

Dokternan cu a atende e victima a constata cu e tabatin un sangramento interno den su torax. Esaki, Hues a bisa e acusado diabierna mainta, ta nifica cu por a hinca e homber cu hopi forsa. Y cu tur e consecuencia cu e por a afecta organonan di dje. E hinca mes practicamente a yega na e pulmon. E menasa y loke a pasa no tabatin ningun motibo pa el a haci e cosnan ey, Hues a bise.

Hues sinembargo no a haya intento di asesinato premedita proba, pasobra Ministerio Publico no a demostra cu e tabatin un plan pa mata, con y ki ora e lo bay hacie. P’esey a conclui cu e prome acusacion cu ta intento di asesinato a keda proba. A tene cuenta cu e hecho aki a tuma luga den oranan di madruga y mey-mey di un multitud, creando panico y miedo bou di hopi hende. Pero e victima mes a keda traumatisa pa loke a pasa cun’e.

Di otro banda Hues a tene cuenta cu e ta un first offender. Ministerio Publico a pidi pa impone un castigo di 5 aña pero Corte a dun’e finalmente 4 aña. Tambe Corte a conden’e pa paga e suma di 676 florin pa cambio cu nan mester a haci den nan pasashi, pasobra ora di e sucedido e pareha mester a bay cu vakantie e siguiente dia. Tambe a otorgue un suma di 1500 pa daño y perhuicio. Si e kier mas, e por cuminsa un caso civil. “Mi lo apela,” e acusado a bisa mesora despues di scucha e sentencia.

E hecho aki a tuma luga riba e anochi prome cu Jouvert Morning. E homber aki conoce un mucha muhe, cu el a mira ta baila pega cu otro persona y el a rabia. El a bay reclama e mucha muhe y su amigonan a sali na su defensa.

Esaki no a cay na agrado di e acusado, kende kier a bringa cu un di nan, esta e homber y kende despues el a hinca tambe. Gregorio a yega Aruba final di aña pasa pa dera su mama pero el a keda pa haya su mes den e problema aki na momento cu e tabata basta bou influencia di alcohol.



## Censo no por procesa ni entrega paspoort diamars awor

**REGISTRO** Civil y Censo ta informa cu pa motibo di renobacion di conexion di data y aparato di e sistema di paspoort, Censo no lo por procesa ni lo por entrega paspoort diamars, 12 juni 2018 henter dia Censo y Registro Civil ta pidi nan mas sincero disculpa p’e inconveniencia aki.

# Mona y Marlonchi a forma dueto pa caba cu pasenshi di hende

**DIAHUEBS** tabatin diferente asistencia cu a wordo pidi pa chollernan, adictonan ambulante, cu tabata haci fastioso y molestia habitantenan na San Nicolas.

Den oranan tempran di mainta, algo pasa di 7'or, cu Polis a wordo informa cu mester di nan ayudo na dos chollerhouse den Caya Sint Lucia. Ta parce cu e chollernan no tabata laga e trahadonan di SERLIMAR haci nan trabou. A haya ordo pa basha e casnan abou, y e chollernan no tabata permiti nan haci esey. Na e sitio, a topa cu tres choller di cual un di nan ta e conoci di Polis di inicial H. A core cu nan tur for di e sitio.
Pa 10.38 di mainta Polis ta wordo manda na un cas den Stadhouderstraat pa un choller cu tabata den veranda di e cas y no kier a bay for di eynan. E choller tabata morto na soño y ni kico nan haci e no tabata kier a lanta for di soño.

Tabata trata di e conoci di nan di inicial B., kende berdad tabata morto na soño. A lant□e y a core for di e sitio.

Diaranson caba tabatin asistencia pa e adicto ambulante Marlonchi y diahuebs esaki tabata e caso atrobe pero e biaha aki e tabata compaña pa e otro choller Mona, formando un duo pa caba cu pasenshi di e habitantenan di San Nicolas.

E asistencia pa e dosnan aki a wordo pidi despues di 3'or di atardi. Segun e persona cu a yama Polis, nan kier pa nan hala atencion di e chollernan conoci "Mona & Marlonchi". Tur dia e dos chollernan aki ta fastidia e clientenan cu ta bishita e localidad di Nicolas Store & Museum. Nan a papia hopi biaha cu nan pero sin resultado.

Diahuebs un biaha mas ora cu a hala atencion di e duo aki, Marlonchi kier a tira e señora cu un botter di cerbes bashi. A busca den bisindario pero no a topa cu nan. Central di Polis a wordo informa di e caso. Polisnan a bisa cu no ta prome biaha cu e dosnan aki ta wordo cori for di e sitio.

# Homber kedando ilegal na Aruba for di aña 2009

Diahuebs den oranan di dia Polis su presencia ta wordo pidi pa un homber cu a wordo atrapa trahando, haciendo uzo di documentonan falso. Tabata trata di un persona kedando ilegal na Aruba pa 9 aña caba.
Pa 2.15 di merdia ta drenta un yamada na Warda di Noord cu na un hotel grandi un contractista di un otro compania cu ta haciendo trabou na e hotel, a wordo atrapa haciendo uzo di un documento falso di AZV.
Polis cu a bay na e sitio a papia cu e hefe di siguridad di e compania cu ta haciendo trabou na e hotel. Tur mainta nan ta tuma sea e carchi AZV of Cedula cu nan ta laga atras na e oficina di siguridad. Diahuebs aminta, ora cu nan a colecta e carchinan, nan atencion a cay riba un di e personanan aki, di inicial JCSC.
Nan a dicidi di yama AZV pa haci un control. Ora cu nan a duna e number di e carchi a resulta cu esaki no ta cuadra. Relaciona cu esaki a manda yama supervisor di e compania y JCSC. Nan a wordo ordena pa presenta na oficina di Hefe di Siguridad,
Paden e homber JCSC a bin confesa cu e ta kedando ilegal riba e isla desde aña 2009. E no tin ningun documento di estadia. A controla e informacion aki cu Inmigracion y esaki ta cuadra.
Supervisor di e homber JCSC, di inicial B., a bisa cu e no ta encarga pa contracta personal pero esaki ta wordo haci door di su colega di inicial S. E ultimo aki tambe a presenta na oficina y a conta cu e conoce e homber aki pa hopi aña caba. Di buena fe el a tuma solamente un copia di su paspoort y e tabatin solamente su carchi di AZV registra ora cu el a solicita pa un trabou. A adverti S., cu na momento di tuma hende den servicio e mester ta hopi cauteloso pa e no hinca su mes ni e compania den proble,a
E homber ilegal a wordo transporta pa oficina di Guarda Nos Costa.

# Awe RAIZ ta tene su simposio cu tres orador internacional riba "Derecho di Naturalesa"

**CU** gran honor y anticipacion RAIZ ta presenta tres orador di prestigio y renombre pa amplia e conocemento di e publico presente durante nan simposio di diasabra awor, dia 9 di juni, na Universidad di Aruba.




Ta habri e anochi cu sr. Gian Nunes, un biologo marino local, gradua na Universidad di Groningen. Actualmente Gian ta fungi como investigador na Parke Nacional Arikok, un funccion cu el a bin ta ehecuta desde 2017. Sr. Nunes ta un di e motornan tras di "shark week", un iniciativa cu, pa medio di diferente tayer y tambe anochinan informativo, ta educa e comunidad ariba e.o. e populacion di tribon na Aruba. Den pasado caba, uzando tecnologia den un forma avansa y hopi inventivo, Gian a forma parti di un team cu a sa di studia e populacion di tribon aki na Aruba pa algun luna largo. Di e forma aki a crea data cu ta relevante pa por saca conclusionnan importante encuanto e especienan di tribon den nos awanan teritorial.




Sra. Micheline Bury ta un orador na Universidad di Aruba for di aña 2014. Su experticio ta ariba tereno di ley constitucional, ley administrativo como tambe ley di medio ambiente. Sra. Bury a gradua cu distincion for di e facultad di ley di Universidad di Aruba na 2014. Su tesis tabata tin como titulo:"Naturalesa den peliger, derecho di naturalesa y ley di medio ambiente internacional". Su tesis a hala atencion internacional door di su originalidad y enfoke innovativo cu ta pone bo refleha.




RAIZ cu a adopta e derechonan di naturalesa como un di e puntonan fuerte di su programa, awe ta sumamente orguyoso di por conta cu e contribucion di Sra. Natalia Greene, fundadora di e Derechonan di Naturalesa na su pais natal Ecuador. Sra. Greene, un ciudadano determina pa pone e topico aki ariba agenda na su pais, a logra ancra e ley aki den e constitucion di Ecuador. Awe, su pais ta beneficia di e derechonan di naturalesa cu ta proteha su tera natal contra manipulacion di e ser humano, minimalisando di e forma aki e impacto di desaroyo riba e medio ambiente. Sra. Greene ta forma parti di e "Global Alliance For the Rights of Nature". Den su capacidad como experto den e area aki, e lo duna un charla sumamente interesante, divulgando su reto y logronan na Ecuador, y con Aruba por aplica e tactica di "best practice" pa eleva su potencial.

# Delta Air Lines ta lansa buelo non-stop nobo pa Aruba




**ARUBA** Airport Authority N.V. (AAA) anciosamente ta spera e yegada di Delta su buelo semanal nobo for di Boston pa Aruba cuminsando for awe diasabra, 9 di juni. Delta lo brinda e servicio nobo aki te cu 18 di augustus 18, 2018 y lo sigui ofrece e servicio aki cuminsando for di november 2018 te cu maart 2019.

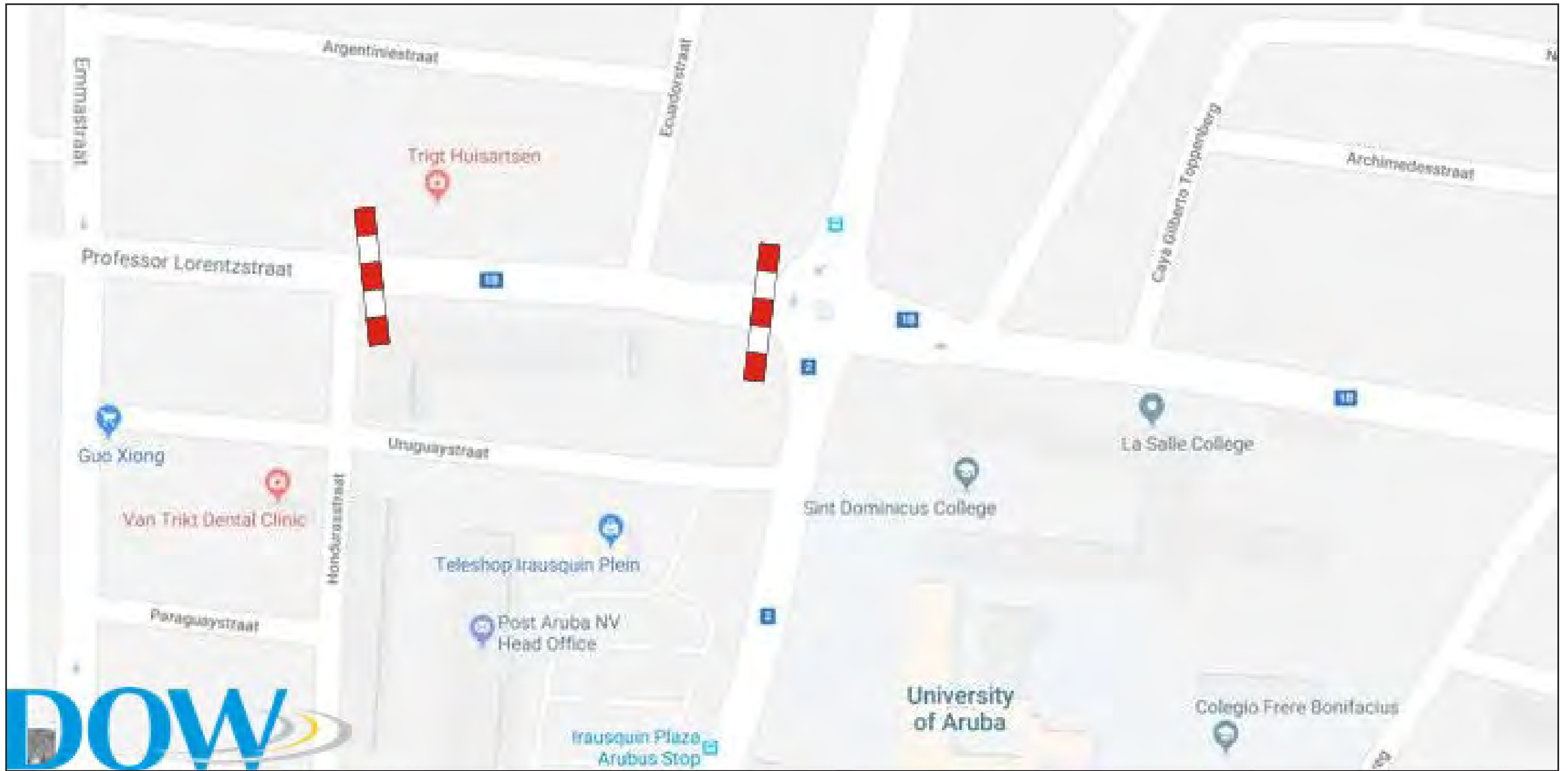
E buelo semanal BOS-AUA lo wordo opera cu un avion 737-900 cu lo ateriza pa 14:05 pm na Aruba y tin e capacidad pa acomoda 180 pasahero. Cu e buelo aki, Delta lo opera e di tres buelo non-stop como cu e aerolinea ya ta opera for di JFK-New York y for di ATL, Atlanta.

Delta recientemente a haci diferente inversion p'asina e aerolinea awor por tin 113 buelo cu ta sali den e oranan mas ocupa durante e temporada di vakantie cu ta un crecemento di 20 buelo cu ta sali compara cu aña 2017.

Delta Airlines a transporta un total di 130,593 pasahero, cu ta un crecemento adicional di 7,709 pasahero y tabata na di 4 lugar cu un market share di 11% na Merca pa aña 2017.
Delta Air Lines ta brinda mas cu 180 miyon pasahero pa aña y a wordo nombra como Fortune's su top 50 Compania Mas Admira den 2018 banda di ya a ser nombra e aerolinea mas admira pa 7 biaha den 8 aña. Como un compania cu un network global, Delta ta ofrece su servicionan na mas cu 300 destinacion na 55 pais den 6 continente cual ta haci cu Delta t'e aerolinea cu mas buelo for New York State.

"E team di Aruba consistiendo di Aeropuerto di Aruba, Ministerio di Turismo, ATA y AHATA ta sumamente contento pa yama e buelo nobo di Delta Airlines bon-bini awe diasabra. E aerolinea ta un socio fantastico desde comienso cu semper a brinda su pasaheronan cu opcionnan adicional," asina Air Service Development Manager, sra. Jo-Anne Arends a expresa. Cobertura di e team di Aeropuerto di Aruba yamando e pasaheronan bon-bini por wordo mira riba e Facebook page di Aeropuerto "Queen Beatrix International Airport – Aruba".

# Seramento di caminda en conexion cu trabounan di mantencion




**DEPARTAMENTO** di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente e automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Professor Lorentzstraat cu dialuna 11 di juni 2018 for di 9'or di mainta te 12'or di merdia, e caminda lo ta sera pa motibo di mantencion (verfmento).

E caminda sera lo for di Professor Lorentzstraat entre rotonde Piet Soda Fountain y cruzada di Hondurastraat. Desviacion ta via Hondurastraat y Uruguaystraat.

En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa no haci uzo di e camindanan menciona y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.



# Muher bou influencia di alcohol a drenta auto robes

**ORANJESTAD** – Diahuebs ultimo pa 2.45 di madruga presencia di Polis ta wordo pidi pa un persona burachi cu aparentemente a kibra of destrui un bentana di auto den area di Tanki Flip.

E persona en cuestion ta desconoci pa e habitantenan, segun e persona cu a yama a duna di conoce.

Na momento cu a patruya a yega na e adres en cuestion, a constata cu ta trata di un negoshi. A papia cu e propietario, kende a duna di conoce cu via di e camera di siguridad el a mira cu un auto desconoci a para dilanti su negoshi. Un hende muhe a baha for di e auto y e vehiculo a sigui core. El a sigui mira e den e monitor di e camera pa mira cual tabata intencion di e señora cu a keda atras.

E señora kende despues a resulta di ta di inicial R,., tabata cana rond di e autonan cu tabata staciona dilanti e negoshi y tabata trata di habri e portanan. El a bin descubri un auto cu su porta banda robez tabata habri. El a habri esaki y a bay sinta den e auto.

Ora cu e Polisnan a yega, ainda e tabata sinta den auto. E tabata basta bou influencia di alcohol. Su lenga tabata basta pisa, su wowonan ta cora y no tabata por a para riba su pianan. Nan a logra afo di dje cu el a hay'e den un discusion cu su ruman muhe kende a bahe for di auto. Na momento cu Polis tabata papiando cun'e, e mayornan di e mucha muhe R., a yega na e sitio. Nan a declara cu R ta cu vakantie aki y no sa e direccion di nan cas mucho bon. E mayornan a hiba R cas.

# Bishita di Minister Plenipotenciario, Guillfred Besaril y Director di Arubahuis, Glenn Ling na DCA

DIAHUEBS Departamento di Cultura Aruba (DCA) a haya bishita di sres. Besaril y Ling den cuadro di intercambio cultural. Un prueba di malgastamento di placa sin mester. Acaso nan no conoce DCA mas?
Ambos hunto cu Director di DCA, sr. Siegfried Dumfries y e Directora interino, sra. Astrid Thiel a combersa riba diferente topico cultural y educativo.

Pa Guilfred Besaril e tabata un combersacion hopi ameno. Siendo e mes tabata un musicante den pasado y a bisa cu semper el a keda cu pasion pa arte y cultura. El'a indica cu e ta dunando hopi atencion riba tereno cultural na Hulanda p'esaki keda bibo y biba tambe bou di nos Arubianonan cu ta bibando na Hulanda.

Hunto cu e Comision di Celebracion di Arubadag, cu na nos opinion mester wordo elimina pa stop cu malgastamento di placa, e hendenan aki kier trece cambio caba den e concepto di e celebracion di aña aki. Pero no, Arubahuis y Gobierno kier trece tema cultural den e programa y tambe den e forma cu a decora e lugar. E intencion ta cu cada aña lo sigui pone mas enfasis riba temanan cultural y specialmente riba e nificacion di e celebracion di Dia di Himno y Bandera di Aruba.

Tambe a duna intercambio con ta organisa e momento protocolar, mirando cu ta experiencia cu na Hulanda e uzo di protocol ta diferencia cu esun uza na Aruba. A toca e tema di uzo di nos Himno, Bandera y e Escudo.

Señor Besaril a conta tambe cu el'a ripara cu na Hulanda tin un rikesa di herencia cultural di Aruba.
Den su combersacionnan cu Arubianonan cu ta bibando na Hulanda, el'a ripara cu nan por conta hopi historia di Aruba, manera cu nan a laga Aruba 20 pa 30 aña pasa. Esaki ta netamente locual DCA tin como un di su prioridadnan di maneho cu ta rescate di herencia cultural dor di entrevista, specialmente nos hende grandinan.

Hunto a palabra di biaha cu lo duna un siguimento riba e tema aki, p'asina cu ayudo di Arubahuis, DCA por bin den contacto cu nos Arubianonan na Hulanda pa haci entrevista. A palabra tambe cu nos lo bay traha hopi mas di cerca riba tereno cultural p'asina por duna sosten, intercambia informacion y proyecto cultural. Tambe a duna atencion na tur e proyectonan cultural educativo cu DCA ta ehecutando.

DCA a haci entrega di su relatonan anual tambe na sres. Besaril y Ling, p'asina nan por haya mas informacion di e departamento y di e proyectonan cu nan ta haci.



Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura mr. Xiomara Ruiz-Maduro

# Aruba mester paga 80.7 miyon pa proyectonan PPP

*(72 miyon ta di Gabinete Eman)*




"**NOS** Pais tin gastonan cu a wordo haci pa e Gobierno anterior di AVP cu no solamente ta keda core den e gobernacion aki, sino den e gobernacionnan cu lo sigui nos dilanti. Pasobra esakinan ta gastonan grandi cu lo dura pa hopi aña." Minister Xiomara Ruiz-Maduro aki ta referi na e gasto di Proyectonan-PPP. (Private Public Partnership).

E mandatario di Finansa ta enfatisa cu esaki ta e motibo pa cua Gobierno di Aruba mester a introduci un 'Crisisheffing' cual, e ta sigura pueblo tambe cu esaki ta temporario mientras Aruba ta pasa over den un temporada di crisis financiero cu Gobierno actual a hereda for di un Gobierno iresponsabel di AVP.
Banda di esaki tambe, e Minister ta bisa cu otro motibo cu mester a introduci un 'Crisisheffing' temporario ta pasobra no solamente Gobierno aki a hereda un crisis financiero sino tambe un crisis social pa cua motibo Gobierno mester a introduci un plan di crisis social cu hopi urgencia ya desde inicio di gobernacion.
Segun un grafiek cu Minister Ruiz-Maduro a presenta, el a indica cu e gastonan di Proyectonan-PPP cu nos pais mester paga ta yega na un suma di 80.7 miyon. E suma aki mester cuminsa paga na 2019 bay dilanti. Loke cu e Minister kier enfatisa ta cu no solamente e generacion aki so ta bay paga sino e generacionnan nos dilanti tambe ta bay paga.
Riba e grafiek por nota cu e gastonan di e signatura Oduber ta keda core riba mesun liña. Desde 2014, bou di signatura Eman, por nota e gastonan di Proyentonan-PPP di e Gobierno saliente. E gastonan di Gabinete Oduber ta di casi 9 miyon y e gastonan di Gabinete Eman a alcansa casi 72 miyon. Cua ta un diferencia bastante grandi entre e dos gobernacionnan aki. Hunto e suma cu mester paga ta casi 81 miyon.
"Esaki ta e realidad financiero cu nos Pais ta biba aden. Finansas publico no ta e area mas facil di gobernacion. Pero nos ta haci nos maximo esfuerso pa pueblo por comprende kico nos ta pasando y pakico mester introduci 'Crisisheffing'. Pasobra e gastonan aki ta real. 80.7 miyon ta bay solamente na paga pa Proyectonan-PPP cual ta e careteranan, edificio y klinker. Ainda falta placa pa salibridad, pa educacion y siguridad di nos Pais", Minister Xiomara Ruiz-Maduro a finalisa bisando.

---



## Chauffeur controla haya cu sigaria di marihuana

**DIAHUEBS** pa 4.20 di madruga Polis ta para un auto pa control y a bin descubri dos sigaria di marihuana den e auto.

E Polisnan tabata pasando den Kamerling Onnestraat ora cu nan a mira un auto marca Honda Fit color blauw pasando cu tres persona den dje. A constata cu ni e chauffeur ni e ocupantenan tabatn faha di siguridad bisti pa cual a sigui e auto pa para nan.
Na momento cu e chauffeur a staciona e auto, y e Polisnan a yega cerca, a sinti un holor fuerte di marihuana saliendo di e vehiculo. Durante un control a bin topa cu dos sigaria di marihuana huma caba, den porta banda di e chauffeur. A confisca e sigarianan pa wordo entrega na e departamento concerni di Polis.

Tambe e chauffeur a haya boet pa core auto sin faha di siguridad bisti.

## Durante e recorido pa mira areanan protegi,
# Por mira for di lama cu e parti di tera ta hopi sera cu construccion

**ING.** Gisbert Boekhoudt, Director di Departamento di Medio Ambiente tambe a compaña Minister Otmar Oduber den e recorido n'e areanan protegi di Aruba.
Segun Gisbert Boekhoudt saliendo for di waf di Oranjestad bayendo pariba por a mustra Minister e naturalesa cu ta meet e area habita y e parti industrial.

Di lama pa tera por mira cu tin un variacion di funcion di zona unda hopi caminda ta sera cu construccion y tambe tin partinan habri.
Segun Boekhoudt pa loke t'e caracter di lama esaki ta hopi habri cu ta un otro manera di sinti y experencia e naturalesa.
E parti di tera ta hopi druk y si wak e mangrovenan, esaki ta mas habri cu ta duna un sentimento di trankilidad.
Durante e recorido e experto di Wereld Natuur Fonds a haci hopi pregunta riba condicion di naturalesa cu Aruba tin como tambe riba e Marine Park con ta bay haci'e.
E funcion di e coredor ta keda y planmatig e ta riba kaart caba segun sr. Boekhoudt.
Fuera di esaki tambe mester keda habri p'e grupo di Blue Economy Approach segun ing. Gisbert Boekhoudt.



# Chauffeur femenino a spanta di reclamo di otro chauffeur

**DIAHUEBS** mainta un señora hopi angustia a yama Polisnan pa bini urgente na una res na Noord pa intermedia den un problema.

E melding aki a drenta pa 11.46 di mainta.

E señora cu a yama a bisa cu el a haya problema cu un taxusta riba e parkeerplas. E tabatin un poco miedo y no por a splica kico ta pasando.

Yegando riba e parkeerplaats di Botica Santa Ana e Polisnan ta papia cu e señora PE. E ta declara cu e tabata staciona eynan. Na momento cu el a bay baha for di e auto, a bini un biento duro cu e porta a slip for di su man y a dal contra e vehiculo staciona banda di dje. Chauffeur di e otro auto, un taxista a rabia masha hopi mes. E Polisnan a intermedia entre e dos chauffeurnan y ambos a mustra comprension y a yega na un acuerdo.

# Situacion sospechoso na Pos Chiquito

Pa 12.03 di merdia presencia di Polis ta wordo pidi den bisindario di e botica den bario di Pos Chiquito, unda cu lo tin un situacion sospechoso cu algun persona.
E persona cu tabata pasa eybanda a bisa cu el a mira un SUV bruin, un V-car, den cual lo tin dos homber Italiano cu ta bende aparatonan electrico.

E hombernan aki, cu kende el a papia cu nan, a bis'e cu nan mester bende tur loke cu nan tin e dia ey pasobra nan tin cu biaha bek y no por keda cu nada. E paruya di San Nicolas a wordo manda den e bisindario pero no a topa cu nada straño mas ni cu e supuesto bendedonan di mercancia.

## Crisisheffing ta temporal

# Cu e reforma fiscal e sistema di impuesto lo ta mas fácil y practico

Minister Xiomara Ruiz-Maduro durante conferencia di prensa di Gobierno a duna di conoce cu e Reforma Fiscal ta hopi importante pa e bienestar di nos Pais. Ora cu Gobierno a introduci e 'Crisisheffing' a trece dilanti di biaha cu esaki lo ta temporario. E mandatario di Finansa a splica cu e motibo pa cua e 'Crisisheffing' ta temporario ta pasobra Gobierno lo introduci e Reforma Fiscal .

Pa cu e maneho nobo di Gobierno aki, ya tin avancenan significante den trabaonan y estudionan cu a wordo haci pero no tin decisionnan concreto cu a wordo tuma ainda. Reforma Fiscal ta e coleccion di e cantidad di impuesto cu tin aki na Aruba y pone nan den un solo impuesto. E manera di cobra e impuesto aki tambe ta cambia. E sistema di Reforma Fiscal lo bira mas husto y mas simpel.

Minister Ruiz-Maduro a indica cu Gobierno a busca e experticio di institutonan financiero entro otro IMF y Cartac. Cartac ta un organisacion regional cu lo yuda Aruba den e proceso aki. E trabou cu mester haci pa transforma e sistema di impuesto ta grandi y nos mester di e ayudo di expertonan riba e tereno aki pa asina pronto Aruba por conoce un sistema nobo di impuesto, esta e Reforma Fiscal.

E mandatario a expresa cu ta un revision completo lo wordo haci den nos sistema di impuesto. Esaki ta un ehercicio grandi pa yega na un producto final na unda ta bira mas facil y practico pa Gobierno trece aden placa di impuesto. Tambe cu e sistema aki, Departamento di Impuesto por cobra e impuesto na un forma mas facil. Den otro palabra tur esnan cu ta haci uzo di e sistema aki, incluyendo e consumidor y comerciante, por hacie na un forma mas facil. "Esaki no solamente ta palabranan den aire. Gobierno ta trahando riba e Reforma Fiscal. Gobierno a bisa desde inicio cu e 'Crisisheffing' ta uno temporario mientras nos ta pasa over di un periodo di crisis cu tin awo na nos pais. Un crisis cu a wordo ocaciona pa motibo cu largo tempo no a tuma e desicionnan cu mester a wordo tuma pa e Gobierno di AVP. Awo aki Gobiernio di Aruba ta trahando y e prome reunionnan a cuminsa", Minister Ruiz-Maduro a duna di conoce.

Minister Xiomara Ruiz-Maduro a enfatisa cu asina cu tin e prome resultadonan di e trabounan cu ta wordo haci, lo trece informa pueblo tambe pa medio di prensa pa asina tur por ta na altura di e trabaonan cu ta wordo haci pa e cambio aki tuma luga mas pronto posibel.





**Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria**

**Prijsnan Maximo**



**Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante 9 juni 2018**

| Articulo/Marca | Contenido | Prijs maximo di benta na e detallista (Afl) | Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl) |
|---|---|---|---|
| ***a. Rijst:*** | | | |
| **CHEFWAY** | **Gelezen:** | | |
| -parboiled | 6/10 lbs. | 72,53 | 14,16 |
| ***b. Maismeel:*** | | | |
| **FUNCHI FRESKU** | **Gelezen:** | | |
| -geel,crudo | 40/500 gr. | 78,17 | 2,31 |
| | 12/1,5 kg. | 66,04 | 6,50 |
| ***c. Suiker:*** | | | |
| **DOMINO** | **Gelezen:** | | |
| -granuleert wit | 20/2 lbs. | 47,07 | 2,68 |
| | 10/4 lbs. | 44,44 | 5,07 |
| **KING** | **Gelezen:** | | |
| -granulated | 10/4 lbs. | 40,63 | 4,63 |
| ***d. Boter:*** | | | |
| **ELLE & VIRE** | **Gelezen:** | | |
| -packet uns butter 60% fat | 40/200 gr. | 138,01 | 4,08 |
| -packet salt butter 60% fat | 40/200 gr. | 138,01 | 4,08 |
| -spread unsalted butter | 12/250gr. | 72,72 | 7,16 |
| -spread salted butter | 12/250gr. | 72,72 | 7,16 |
| -unsalted butter 41 % fat | 12/250gr. | 56,59 | 5,57 |
| ***e. Margarine:*** | | | |
| **REMIA** | **Gelezen:** | | |
| -margarine in thin can | 8/2250 gr. | 82,01 | 12,11 |
| ***f. Eetbareolie:*** | | | |
| **REAL** | **Gelezen:** | | |
| -corn oil | 24/16 oz. | 58,04 | 2,73 |
| | 12/24 oz. | 42,52 | 4,00 |
| | 9/48 oz. | 50,75 | 6,36 |
| | 6/96 oz. | 62,09 | 11,68 |
| | 2/17.5 lbs. | 62,09 | 35,03 |
| -vegetable oil | 24/16 oz. | 53,32 | 2,51 |
| | 12/24 oz. | 37,79 | 3,55 |
| | 9/48 oz. | 45,22 | 5,67 |
| | 6/96 oz. | 53,45 | 10,05 |
| | 2/17.5 lbs. | 53,99 | 30,46 |

Nota: Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5212423.
Proximo publicacion lo tuma lugar dia 23 di juni 2018 Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 16 di juni 2018 pa por wordo procesa.

Futbol ta pasion, pero futbol a destrui futuro di un hoben

# Dos scop a laga e weso di kruisband di un hoben na garnachi

E lema di futbol ta: Futbol ta pasion. Un pasion cu mescos cu den amor por tin resultadonan devastador. Aunke cu e nomber di e hoben den e articulo ta ficticio, e ta e storia di un hoben kende a wordo afecta severamente, tanto den su bida profesional como personal ora cu hungando futbol el a wordo afecta pa un lesion intencional causa, cu a crea un frustracion grandi cerca dje.

For di momento cu e por a cana Sandro (nomber ficticio), tabata core cu y tras di bala di futbol, siguiendo e pasonan di su tata. Asina cu el a yega edad di hunga, el a wordo inscribi den un ekipo di futbol den cual el a milita te ora cu pa desgracia di wega, e mester a renuncia na tur loke ta deporte. Sandro semper tabata un mucha y hoben di poco palabra, di poco comunicacion, y e unico momentonan cu por a mira "alegria" y sonrisa riba su cara tabata momento cu e ta riba un veld di futbol, coriendo cu e bala. Hungando e posicion delantero robes, Sandro tabata sinti cu esaki tabata e forma miho cu e por expresa su mes, un alegria di bida. Ta di e forma aki el a cera e poco amigonan cu e tin te awendia.

Cada aña ora cu cambia di categoria Sandro ta sinti cu e ta yegando mas cerca di unda su tata y hopi mas a yega: Hoofdklasse di futbol Arubano. Pero su estadia eyden no a dura mucho largo.

Den wega, den un hugada cu e tabata bayendo direccion di gol, el a ricibi un scop na su rudia cu a lague inactivo pa algun siman. Algo cu a causa hopi frustracion pasobra futbol tabata su unico pasatempo for di momento cu el a subi veld cu su 4 aña. E recuperacion a tarda un poco pero finalmente e por a subi veld atrobe. Sinembargo e alegria a percura pa otro tristeza. Durante un otro wega contra e mesun ekipo un biaha mas Sandro a ricibi un scop na su rudia. Un golpi cu a caba cu su pasion pa e deporte di pasion futbol, su unico pasatempo, e unico luga unda e ta florece manera un hoben mester haci. Ta demasiado casualidad pa haya un golpi na e mesun caminda dos biaha y for di hungado di e mesun ekipo. "Futbol ta pa hunga wega sanamente y no destrui futuro di un hoben".

Asina a cuminsa e bishitanan regular na dokter te ora cu el a wordo opera, keriendo cu e solucion tabata na caminda. Pero e tristesa a bira mas grandi. Hopi dolor cu e hoben aki cu tabatin 18 aña e tempo ey mester a pasa aden pa periodonan largo. Hopi hende ta mire cana normal y ta kere cu tur cos ta bon. Pero niun hende no sa e frustracion grandi cu mi yiu ta pasa aden. Mi curason ta kibra na momentonan cu mi ta mire troce di dolor. Ora cu mi mester hiba un stoel den baño pa e sinta pa e por baña su mes. Pa mire sera su mes den camber sin kier sali, pa motibo di dolor y e frustracion grandi cu a surgi cerca dje pa motibo di no por practica futbol mas. E dos slanan ey a caba cu mi yiu. E no tabata un hoben extrovertido, pero el a bira un hoben cu hopi frustracion. Cualkier movecion cu e haci, por causa dolor inmenso na rudia y esey ta nifica move su mes cu kruk. E dianan ey e no ta sali di cas mes. E ta kibra mi curason di mira mi yiu asina y pensa con hopi frustracion e ta biba aden cada biaha cu e haci un movecion malo y e bisami "ma mi ta fada", ," e mama a conta.

A resulta cu e dos scopnan cu el a haya na su rudia dilanti, a laga e wesonan di kruisband na garnachi. Nada no por wordo haci pa drecha esaki. Esaki tabata e noticia mas duro cu Sandro por a haya. Un di dos operacion ta posibel, pero prome lo haci un kijkoperatie. E mensahe di dokter tabata: Lo opera di nobo, sin ningun siguransa. No mag cana hopi, nada mas di deporte, trabou sinta so e lo por haci. Pa purba yuda e golpi mester spuit un gel 3 biaha. Cada un ta costa 12 mil florin y AZV no ta cubri esaki. E tin cu biba cu realidad, e kruisband no por wordo drecha mas. Esaki ta e pronostico pa e hoben di 20 aña, kende ta sinta na cas sin por haya un trabou tampoco. El a caba su MAVO y como cu e ta un hoben cu no ta gusta papia, e unico trabou cu el a yega di traha tabata pa baha carga. Algo cu e no por haci mas tampoco. Dos scop di un rival futbolista, di otro ekipo, cu a caba mentalmente cu un hoben y un mama cu un dolor grandi den su curason y un trabou grandi pa saca e hoben aki di e.frustracion cu el a cay aden.

Registra y siña con pa bira un "Entrepreneur"

# Aruba Bank ta cla pa su di 9 Good4theNeighborhood

E aña aki Aruba Bank ta organisa su di 9 proyecto di Good4theNeighborhood (G4N18) y e di 2 edicion di Building Entrepreneurs. Tin cupo pa 50 studiante entre 13 y 17 aña cu ta atende un scol secundario.

E programa lo dura 3 siman y lo cuminsa dialuna dia 9 di juli. Durante e periodo di e actividad e studiantenan lo ricibi lesnan con pa bira un entrepreneur, y guia pa yuda nan bira doño di nan propio negoshi.

E studiantenan lo mester traha den team, nan lo haya lesnan riba diferente topico manera time management, product & service, customer segmentation, marketing, budgeting y hopi mas. E lesnan cu nan lo ricibi lo ta di diferente persona di nos comunidad, kendenan mes ta entrepreneur of specialista den cierto area of cierto topico di e curso durante e simannan.




Nan lo tin e oportunidad di conoce diferente persona y lo ricibi programa semanal, unda e studiantenan lo mester ta presente durante e curso y tayernan.
Cinco (5) miembro di hurado lo duna e participantenan bon conseho p'asina nan por logra realisa nan producto final mihor posibel.




E huradonan lo evalua tur trabou pa por eligi ganado di e Good4theNeighborhood 2018. Registracion ta via website di Aruba Bank, y pa mas informacion por sigui Aruba Bank via Facebook y Instagram of por e-mail nos na g4n@arubabank.com.

## EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op donderdag **21 juni 2018** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

een perceel eigendomsgrond gelegen te Macuarima te Aruba, groot zeshonderd en dertig vierkante meter (630m2), kadastraal bekend als Land Aruba, **Derde Afdeling Sectie D nummer 921**, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Macuarima 16-C**";
Inzetprijs: **Afl. 275.000,==**

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

**Tot en met 6 juni 2018** kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

# Catochi Merdia cu premio di 12.000 florin




**ZOLEMA** Q. a gana cu Catochi Merdia, di 30 di mei y riba e mesun atardi el a pasa busca su premio di Afl. 12.000,-.
Numbernan ganador tabata 4868 cu Pick 4.
Zolema a cumpra su numbernan di suerte na Lucky Angel.
E sorteonan di merdia ta brinda chens pa cumpra, gana y cobra bo premio riba mesun dia.
Lotto ta manda palabranan di felicitacion na Zolema!

E meta ta pa organisa loteria, ta pa cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan via comision di subsidio.

# Oradornan di E-Seminar ta na Aruba pa seminario di awe diasabra

**DIAHUEBS,** e oradornan renombra cu lo duna un presentacion durante e E-Seminar awe diasabra a yega Aruba. E oradornan ta hopi entusiasma pa por comparti hopi tips awe diasabra.
E topiconan ta social media, entrepreneurship, financial technology, artificial intelligence y mas. E oradornan ta trata aki di Mario Vinasco di Uber, Miri Rodriguez di Microsoft y Andrea Vahl Top 10 Women in Social Media.

**MIRI RODRIGUEZ**
Miri Rodriguez ta un storyteller, unda cu e ta presenta nan producto den un diferente manera. Contamento di storia ta un strategia comercial cu ta trece hende, ta conecta hende. No ta trata mas mercadeo tradicional.
E ta mas di con e producto y servicio ta capacidad hende pa transactua, haci negoshi y hasta biba. E ta un manera diferente pa haci negoshi. Storytelling tin un lugar nobo den mercadeo comercial, den mercadeo digital, mercadeo social.

Miri lo ta papiando tambe di video, algoritmo, automatisacion. Video realmente ta riba un bon plataforma y con e consumidor ta experencia esaki. Ta trata con pa comparti experiencia riba diferente plataforma pareu.
E lo bay ta asombroso, segun Miri. E ta trece e publico riba un fase nobo digital marketing y social media. E lo por mustrabo hopi cos.
Tipo di conferencianan aki ta crea pa hendenan cu tin cu compronde, kico e trendnan ta, pasobra nan ta den un desaroyo constante. Papiando riba e trendnan, ta ponebo realmente transactua mihor y haci mihor. E conferencia aki lo ta bal la pena, Miri a splica.

**MARIO VINASCO**
Mario Vinasco di Uber, ta un otro orador cu tey na Aruba. Y e ta comenta cu Aruba ta un di e lugarnan cu bo no por pensa cu ta papia di inteligencia artificial y tecnologia. Ta pensa Aruba como un lugar turistico y pa pasa bo vakantie. Vinasco a comenta e ta contento di tin tur dos y cu e ta na Aruba.
E tabata hopi impresiona cu e recepcion brinda na su yegada. E ta comenta cu durante di e seminario e lo papia un tiki di detaye di loke e ta papia y cu ta mas tanto matematica loke un computer ta haci, di manera cu por clasifica cosnan corecto.




Ta aplica esaki na problemanan di mercadeo, etc.

Definitivamente nan tabatin proyectonan interesante pa promove productonan riba Facebook. No e core app. A traha eyden den mercadeo, haci campaña y experimentacion.
Mario Vinsaco ta invita un y tur, en particular, CEOnan, studiante, ingenieronan na Aruba, pa comparti hunto e case studies, y tambe trendnan nobo riba inteligencia articial.
E ta warda un y tur awe diasabra, den Renaissance Convention Center. Porta ta habri pa 8 or di mainta.



# Studiantenan di Rietveld preocupa

**FOR** di un hoben AWEMainta a ricibi un carta den cual e ta bisa, firma pa algún otro studiantenan mas, cu nan ta expresa nan malcontento pa e forma con ta atendiendo cu Rietveld Academy

E carta ta bisa lo siguiente:

Su excelencia,

"The Rietveld ", The Academy of Fine Art and Design Aruba, ta den problema serio y nos kier un y tur pa yuda nos.
Minister di Educacion, Armando Lampe kier move (saca nos afo) di e edificio caminda nos scol ta sin ningun garantia cu nos Academia lo continua cu e comienso di e Bachelor Degree di Fine Arts & Design.

Nos Director Glen Godijn no kier bisa mucho di locual cu ta pasando y no kier nos haci nada, paso e kier soluciona esaki cu Minister Lampe prome.

Pero nos conoce nos Director, semper el yuda nos, awo nos tin cu yud'e y salba nos Academy. El a mustra nos cu nos tin cu kere den nos mes y cu bo por tin un berdadero futuro como un artista of diseñador y haci un diferencia na Mundo. Acaso Aruba no ta kere den nos futuro mas? Nos mester di esaki, studiantenan nobo mester di esaki, e futuro di Aruba mester di esaki! Nos como studiante al momento y studiantenan cu a slaag a haya e oportunidad pa persigui nos soñonan cu ayudo di e Academy.

E lo ta un berguensa y un perdida hopi grandi si otronan no por ricibi e mesun oportunidad aki.

Tin hopi studiante cu a wordo acepta na Academianan di Arte y Diseño cu actualmente ta studiando na Hulanda, Merca y Canada. Sin nos Academia na Aruba esaki no lo por tabata posibel. Ta importante pa tin un bon portofolio pa wordo acepta na e Academianan aki Internacional pa motibo di e competencia grandi cu tin internacionalmente. Boso a priminti di inverti den nos educacion, pero esaki ta matando nos academia. P'esey nos ta suplica y tur otro pa yuda y mira kico por wordo haci pa salba nos Academia.

Porfabor yuda nos, pa asina nos por keda den e edificio caminda nos Academia ta y porfabor yuda nos cu e futuro di e Bachelor Degree di Fine Arts & Design.

---

# Mini Mega cu otro di dos premio

**MORRIS** D. a cumpra su ticket pa sorteo di Mini Mega, di 25 di mei, na Cadena Alexander Noord. Dor cu e tabata den wega el a logra gana e di dos premio di Mini Mega, cual tabata e bunita suma pregresivo di Afl. 15.442,-.
E numbernan cu el a gana cune tabata: 02-04-08-09, solamente e Mega Ball e no tabatin corecto.

E meta ta pa organisa loteria, fuera di cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan n'e comision di subsidio.



## Tres miembro di fraccion di MEP:

# Atendiendo conferencia di Enseñansa, Tecnologia y Cultura na Salvador, Brasil

**DURANTE** e ultimo dianan aki, e 3 miembronan di fraccion di MEP di Comision di Enseñansa y Cultura: Sue-Ann Ras, Shailiny Tromp-Lee y Edgard Vrolijk ta atendiendo conferencia importante di Parlatino, enfocando riba e temanan di educacion, tecnologia y cultura.

Loke a resalta den e prome dia caba, ta mara n'e Agenda 2030 cu ta trata e metanan di desaroyo sostenibel, primordialmente e retonan di educacion exponencial.

Actualmente tambe ta tumando lugar e Forum Global Virtual Educa Bahia 2018 cu e Parlamentarionan a bishita

Durante di e reunion a presenta un reseña cortico di e diferente areanan riba cual e comision di educacion, cultura, ciencia y tecnologia ta traha, cu sigur tabata algo di sumo importancia p’e 3 parlamentarionan, cu pa prome biaha ta asisti n’e reunion di comision aki.

UNESCO

Un punto cu sigur nos lo bay traha riba dje t'esun di ciencia y educacion mediante di UNESCO.

E Parlamentarionan tabatin e oportunidad pa intercambia algun pensamento cu dr. Guillermo Anllo, cu t'esun responsabel p'e programa di politica cientifico pa UNESCO America Latino cu tambe a haci un presentacion p'e comision.

TECNOLOGIA

E punto di agenda aki a duna espacio pa diferente pais intercambia con nan ta mira of uza tecnologia den enseñansa na nan pais.

E Parlamentarionan a haya presentacion di prof. Fernando Rodal MacLean, kende ta Presidente di Confederacion de Educadores Americano.

RETO

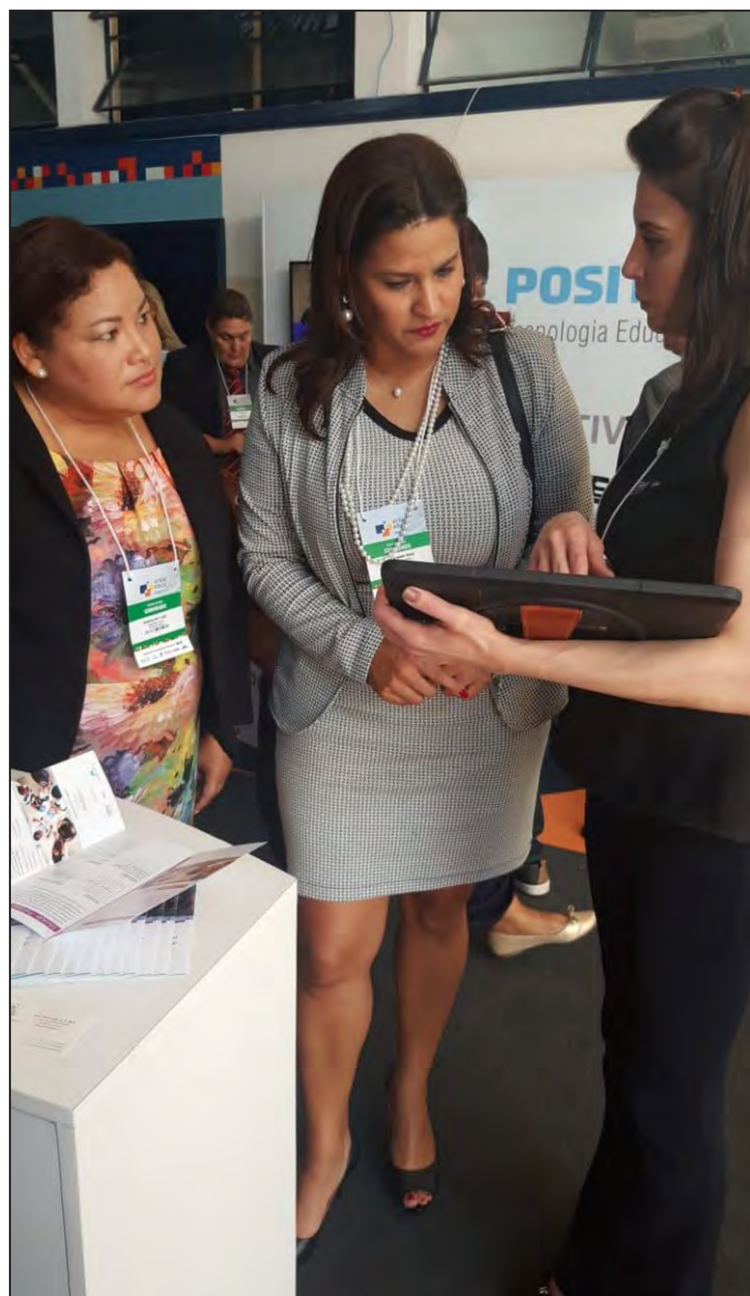
Ta importante pa sa ken ta uza tecnologia y ken ta administr'e,



pasobra nan t'esun cu ta encarga cu educacion di nos mucha- y hobennan. Ta bon tambe pa para keto, cu no ta tur hende tin aceso na tecnologia.

Y mas importante ainda, esnan cu tin, na ki tipo y con nan tin aceso na tecnologia. Esaki sigur tambe ta un reto pa Aruba, specialmente e parti unda cu a pone hopi enfasis pa por bin cu programa di recapacitacion p’e maestronan pa nan por uza tecnologia como instrumento den enseñansa.

Finalmente por bisa, cu e 3 Parlamentarionan ta hopi satisfecho cu e seccionnan sumamente interesante cu a keda presenta na Salvador, Brasil. Y mas importante ta, cu ta logra crea un red di intercambio di idea, pensamento y vision pa un educacion cu tin cu prepara nos mucha- y hobennan pa un era tecnologico y sostenibel.





Despues di 49 aña

# Reuni di grupo di Polis 30 di mei 1969 a topa otro atrobe







**DIA** prome di juni 2018, e Grupo di Klas di 30 di mei 1969 – e seccion di pensionado cu ta biba na Corsou – a reuni mas cu dos ora cu nan ex-docente Mayor Benny Fonseca.

Mayor Fonseca ta disfrutando di un salud hopi bon no obstante su edad.

E grupo a repasa e tempo cu nan a drenta opleiding algun dia despues di 30 di mei 1969 na Rio Canario.

P'e motibo aki e Grupo a keda mantene e nomber di 30 di mei 1969, pero den un form positivo.

E grupo tabata consisti di 11 Arubiano y 6 persona di Corsou. Dos di e personanan aki no ta cu nos mas y den feliz memoria nos ta recorda nan. Sres. Tjon Thijsen y Henky Alberg.

E grupo di pensionado di Aruba no por tabata presente y a wordo representa pa ex-Alto Comisario di Polis di Aruba, sr. Ronny Bernadina. Mayor Fonseca tabatin solamente palabra di gratitud pa presencia di e grupo aki. Su palabranan tabata e.o. esaki t'e grupo cu e tabatin mas admiracion pa nan.

Pakico e ta bisa esaki pa no haci ningun di su otro klasnan jaloers, ta pasobra e tin masha aprecio y respet p'e mayornan cu a permiti nan yiunan join Cuerpo Policial sabiendo kico tabata pasando na Corsou e tempo ey.

E ta spera cu nunca mas algo asina cu a pasa 30 di mei 1969 pasa na Corsou of cualkier otro isla.

Un pabien ta bay tambe p'e ex-coleganan di Aruba cu no por tabata presente: Jossy Tromp- Chepito Kelly – Rufo Solognier – Shon Pe Valentijn – Cedric Bronswinkel - Elio Dania y Leo Ras.

Di Sint Maarten. Hildo Martina. Di Corsou: Ronny Thode – Antho Emerenciana – Ro Bikker – Fiko Offerman - Oy v/d Biezen y Roy Henriquez.

Cu Dios duna e grupo aki hopi bida y salud, otro aña dia 1 di juni 2019 lo ta tene e reuni na Aruba.

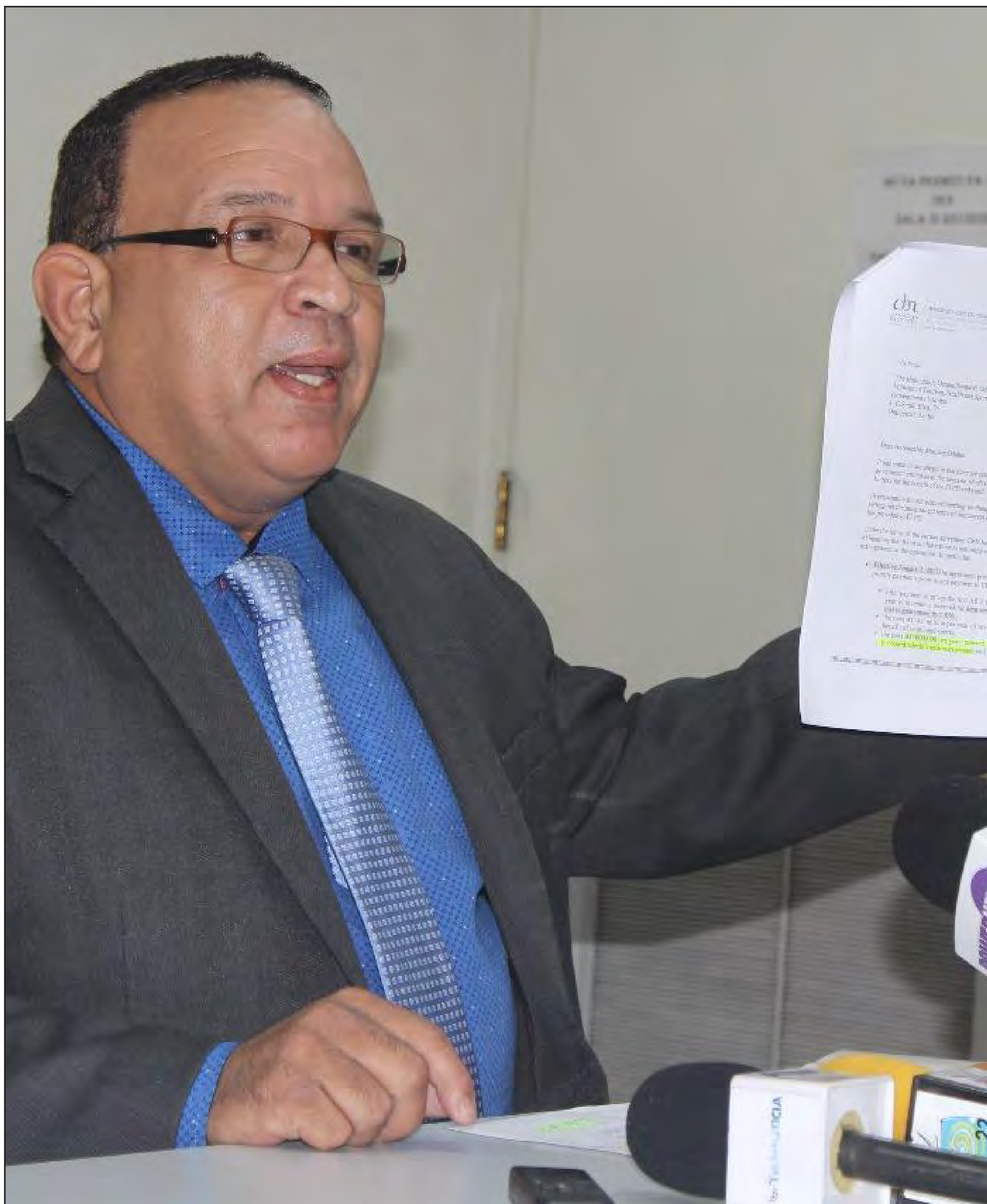
Sr. Mayor Fonseca a bisa caba cu si su salud permiti'e y cu Dios su poder lo e ta na Aruba pa celebra e fecha historico aki na Aruba cu su ex-alumnonan di klas 30 di mei 1969. Nos di AWEMainta kier a gradici sr. Ronny Bernadina p'e relato y fotonan di sigur un hecho memorable.

Parlamentario Endy Croes

# Candelaria no conoce historia di su partido AVP y awor kier papia di persecucion politico

**PARLAMENTARIO** Endy Croes (MEP) a tuma nota di un articulo di Robert Candelaria di AVP diahuebs ultimo unda e ta ripiti locual Mike Eman su lider a bin ta papia algun dia atras.
Pues Mike mester sali papia pa motiva Candelaria pa scirbi mescos. Que Parlamentario?

Robert Candelaria cu yoradera igual cu ripitiendo locual Mike Eman a yora e siman prome alrespecto persecucion politico. Textualmente Candelaria a scirbi: "Bes tras di bes nos ta hayando informacion y confirmacion y razon cu ta kitando hende no pa nan funcionamento, pero pa nan escogencia politico".
Alabes Candelaria a ilustra entre otro na Director di DVG y Marc Oduber. Pa informa Candelaria sr. Marc Oduber ta trahando cu un Minister y pues e por busca mihor informacion.



Candelaria ta sinti cu por ehempel 147 coordinador cu tabata traha solamente den oficina di Mike Eman mester a keda cu nan trabao? Dicon Mike Eman a pone den nan contract "VOOR DE DUUR VAN DE REGERING"? Kico esey lo ta bisabo Candelaria? Esey ta persecucion politico of esey kiermen cu Mike mes no kier a regla nada drechi pa su propio hendenan? Dicon Mike Eman no a bin Parlamento pa defende su votadornan y ta laga e trabao sushi pa entre otro abo?
Bo ta haya normal cu diferente hende tabata gana entre 17 pa 25 mil florin pa luna y no ta presenta na trabao serca Mike Eman?
Awor cu a corta e abusonan aki bo ta yam'e persecucion politico? Endy Croes ta compronde cu bo a biba y traha basta na Corsou y kisas no ta na altura completamente di locual ta pasando na Aruba, pero lagami refresca bo memoria kico ta persecucion politico.
Bo ta na altura kico bo partido AVP a haci cu Director di Asunto Economico, ex-Director di Arubahuis, ex-Director di Telecomunicacion, profesionalnan di Belastingsdienst y Finansa, doño di kiosko den Caya Betico Croes pa nombra un par? Esakinan si ta persecucion politico.
Ta conseha Candelaria p'e ta mas sincero y atende su trabao mas frecuente y cu mas seriedad. Ban hunto wak con nos por saca Aruba for di e desaster cu AVP a ocasiona.
Raymond Knops, Staatssecretaris di Hulanda, pa prome biaha den historia a caba di declara den un entrevista cu den 8 aña di AVP e debe nacional a aumenta di 40% pa rond 90% y cu esaki ta "ZEER DRASTISCH".
Pues awor cu Hulanda mes a reconfirma tur locual nos a bisa nos ta spera cu Candelaria por recapacita y para pa traha realmente pa pueblo y stop cu e politica antigua di AVP style di tira para pa purba pega algo y gara popularidad, segun Endy Croes (MEP).

# Xpresa bo mes

## Porfin e macaco a sali for di e manga

Pa: Rudy Smit

**ARUBA** a haya un Gobierno nobo cu a forsa di tur manera, pa por a yega n'e Gabinete cu nos conoce awor pa algun luna caba.
Locual cu ta obvio ta cu e Gabinete aki ta demostrando cu nan no sa con pa maneha e situación cu e isla ta aden y na lugar di trece solucion dia pa dia pa di ta hacie e situación mas peor. Goberna no ta sinta yora tur dia kico otro a haci of lagi haci. Si e situación ta berdaderamente malo anto no tin tempo pa perde.

A sinta algun luna sin cu a bin cu un plan p'e solución y na lugar di lora manga y cuminsa traha n'e solucionnan ta sinta yora so lubidando cu mester bin pan riba mesa tambe.
Awor awe nos por bin mira cu no tin un vision concreto y ta blo manipula información pero en realidad no ta haciendo nada te ainda.
Gobernantenan mester cuminsa realisa cu cuminsa na pone medida deSmitn nan seno prome pa demostra cu nan kier berdaderamente trece un solución duradero cu lo yuda nos tur sin cu tin di mishi cu e sector priva y esaki automáticamente lo promove e sector priva tambe pa funciona mas eficiente y cumpliente.

Wak un situación caminda cu Gobierno a haci su gastonan inecesario halto y caminda cu henter mundo ta conseha cu bo mester baha bo propio gastonan prome.
Pero nos ta tende awe atrobe ta cu e pueblo mester bay sufri según nan p'asina salba nan situación.
E anuncio aki ta bay causa cu e problemanan lo bay bira peor y lo no trece ningún solución.
E ser humano mester ta na prome lugar ta lema, pero en realidad ta practica y demostra cu t'e ser humano t'esun cu mester bay wordo castiga atrobe cu tur tipo di medida cu lo bay afecta su norma di bida negativamente.

Mi no kier critica so, pero tambe aporta a algún cos chiquito cu según mi por wordo implementa prome y cu sigur lo trece hopi beneficio pa cu situación di Gobierno su finansa y beneficia henter pueblo di Aruba cu lo sinti su efecto positivo en general.
Ta increible cu Gobierno por tolera di sigui mantene su gasto nan absurdamente halto anto busca pa tira esaki den scochi di esnan cu no tin nada di haber cu esaki y atrobe lo mester bay paga pa fout di otro cu kier provecha, pero en realidad no sa con pa maneha e situacion.
Na mi parecer locual cu CAFT ta recomenda ta pa baha gastonan y no bin cu mas medida cu lo afecta nos economia malamente.

Lagami cuminsa na menciona algún cos cu mi ta sigur cu lo no cay na agrado di hopi cu ta den Gobierno, pero den henter mundo t'asina cu, si bo no por cumpli cu bo gastonan, bo mester baha man bo mes prome.
Awor na Aruba nos conoce un problema cu e crece silenciosamente durante varios aña dor cu Gobernantenan mayoría nunca a yega di produci algo nan mes of a yega di pasa den situacionnan cu si no produci no tin pa come.
Ban cuminsa wak na gastonan di personal y nan produccion na balor di e numeración.

PAKICO TUR HENDE KIER TA DEN GOBIERNO?
Si pasobra no tin presion pa produci pa por cobra fin di luna y riba dje por haci tur tipo di cos priva den ora di trabou cu pueblo mester paga pe sin problema, pasobra e leynan no ta enforsa esaki.
Si Gobierno no sa kico pa haci, wel ata aki algún punto cu por cuminsa cune cu lo spar miyones y lo no perhudica ningún hende cu nan lo mester keda sin come.
Ban cuminsa na wak tur locual cu tin na beneficio cu ta baha bo productividad cu ta costando e pueblo un dineral.

Laga esnan concerni bin bisa pueblo cuanto placa e ATV dagen nan ta costando e pueblo pa improductividad. 13 Dia pa aña ta casi 3 siman di trabou pues esey ta mas di 5% di bo capacidad di presta pa bo recompensa.
Esaki lo nifica si bo cuminsa cu elimina e ATV dagennan cu a wordu introduci basta aña atrás como recompensa di placa y cu awendia esaki na mi parecer a wordo recompensa tambe den placa mes den aumentonan di e salarionan.

Dor di djis elimina e ATV dagennan bo por baha bo cantidad di empleado caba cu mas di 5.5% y dor cu esnan emplea lo tin un 5.5% mas na tempo pa produci pa nan salario esaki tin su efecto doublé pa cu e gastonan di Gobierno.
Bon esaki ta 1.
Ban kita otro locura di reparatie toeslag pa tur ambtenaar cu ta un suma bastante considerable riba e presupuesto.
Pa por cumpli cu bo doño di trabou mi ta kere cu medida di austeridad mester wordo implementa riba e empleadonan publico cu tambe lo mester yuda aporta na baha gasto pa cu nan doño di trabou.

Pues por kita e bashi premie y e gelijkbedrag tambe
Aki caba según mi Gobierno a recupera mas cu e déficit cu nan ta papiando di dje pa cu e presupuesto y lo bo por tin un presupuesto balanza sin cu a mishi cu e sector priva y a demostra cu bo ta serio cu bo maneho.
Di otro banda no bay crea mas

departamento cu no ta necesario actualmente.
Mester cuminsa traha mas avanza y automatiza y duna e pueblo mihor servicio.
Asina por spar mas y baha gasto cu tin actualmente y duna un servicio mas eficiente.
Dor di e adaptacionnan aki lo beneficia e sector priva tambe dor cu lo mester perde tanto ora di trabou inecesario pa cosnan cu por wordo soluciona mas eficiente.

Djis pasa wak tur oficina di Gobierno cuanto hende tin tur dia ta sinta warda por nada y no ta productivo. Bo a yega di realisa cuanto esaki ta consta nos economía?
Gobierno mester siña compronde cu mas halto su gastonan ta menos atractivo nos isla ta bira.
Cada forma di belasting cu Gobierno kier implementa of aumenta e ta causando un inflación na nos economía y ta creando e negative spiraal cu lo no yuda na drecha un situación di cu no tin bastante placa ta circula.

Locual cu a wordo presenta awe como un solución ta bay afecta juist henter e economía di e isla peor y lo no trece ningún solución y lo promove mas pobresa y un costo di bida mas caro cu lo afecta nos tur y haci Aruba un isla inatractivo pa inversionistanan y tambe lo extende su mes n'e pilar turístico tambe lo wordo kibra di e manera aki.
Corda cu tur locual cu e ser publica awe ta causa un aumento di gasto general y yuda acelera e spiral negativo cu lo caba cu nos economía!

Loke Aruba mester awor ta un maneho estricto y controla cu lo saca Aruba na un manera profesional y demostra na mundo henter cu nos por soluciona problema di berdad y supera esaki na un manera beneficioso pa un y tur.
Mi ta kere cu Gobierno ta completamente robez cu loke nan a publica y lo pone henter e isla den un caminda robez caminda cu criminalidad y ilegalidad lo bay aumenta y na final di cuenta lo no soluciona nada di e problemanan cu nan ta papia di dje.

Mi kier haci un suplica n'esnan cu ta responsabel pa loke a wordo publica pa responsabilisa nan mes y si bo no por of no sa con pa haci esaki anto entrega bo retiro y pone profesionalnan cu si sa con pa trata den situacionnan asina.
Awor no tin tempo pa hunga politiek ni punta dede, pero mester actua rápido y cu cautela pa no haci e situación peor.

Mester cuminsa na haci cambio den e leynan existente pa por ehecuta e medidanan di austeridad cu lo mester conta pa full sector publico p'asina por logra yega na un solución faborable y mas responsabel.
Si bo kier ta serio demostra cu bo por haci lo corecto, anto Sin Miedo.

# Cursistanan di e opleiding Verificateur di Aduana Aruba a regresa di stage na Hulanda

Dialuna, dia 4 di juni, e 10 Duaneronan a yega bek di nan stage na Hulanda. E stage intensivo di un luna tabata e ultimo parti di e opleiding opleiding di 2 aña y mei pa e rango di Verificateur.
Durante e stage e 10 cursistanan a bishita varios localidad di aduana na Hulanda, entre otro Rotterdam (hoofdkantoor), Arnhem (Landelijk Opsporingsteam), Groningen, Vlissingen, Breda, Rotterdam Maasvlakte y Schiphol. Na cada localidad nan a haya un splicacion y demostracion di e trabounan cu aduana na Hulanda ta hasi.
E cursistanan ta remarca cu durante nan stage nan a siña hopi y a estrecha e lasonan mas intenso cu aduana na Hulanda, pero cu tambe cu e experiencia di e stage lo juda nan den nan futuro trabou den e rango di Verificateur.
Palabranan di agradecimento ta bai na minister di Finansas, Economia y Cultura, sra Xiomaira Ruiz-Maduro cu a aproba e programa di stage. Un danki tambe ta bai na e comision di e opleiding cu a hasi e stage aki posibel.
Departamento di Aduana Aruba ta gradici Aduana Hulandes pa e excelente cooperacion durante cada etapa di e opleiding na e cursistanan di Aruba. Persbericht Van: Contactpersoon: Aan: Datum: Betreft: Departamento di Aduana Marilyn Orman-Wout, Management Assistant Alle media 6 juni 2018 Cursistanan di e opleiding Verificateur di Aduana Aruba a Regresa di stage na Hulanda



..durante e di 7 edicion di Global Day Of Discovery ...

# Tremendo presentacion acustico

Expertonan di mixologia a crea un 'Machika Punch'!












**TABATA** diamars ultimo cu Renaissance Aruba Resort & Casino a celebra otro edicion di Global Day Of Discovery y a haci esaki cu un concierto acustico na su infinity pool cu presentacion di cantante/musico Jonathan Thiel.

JEON no tin mester di niun introduccion, el a conoce fama mundial na un edad relativamente hoben, despues di e colaboracion 'Machika' cu J Balvin y Anitta.

Esaki t'e di 7 aña consecutivo cu hotelnan di Renaissance ta celebra un dia riba cual ta laga e huesped sera conoci cu tur loke e mercado ta ofrece. Tur 160 hotel di Renaissance na mas cu 40 pais ta dedica un dia special na inspira descubrimento, esaki dor di organisa eventonan exclusivo paden- of pafo di e propiedad y ta incorpora mixologia, gastronomia y entretenimento den e programa. E aña aki a presenta JEON!

Specialmente pa Global Day Of Discovery 2018, expertonan a crea un 'Machika Punch'. E bebida cu ta inclui, JEON su propio Rum 'Crioyo', Vodka, Coecoei, ijscream di coco, juice di anasa, juice di cadushi y algun ingrediente netamente Arubano mas, a keda reparti durante di e concierto.

Minister di Turismo, Salubridad Publico y Deporte, sr. Dangui Oduber tambe a presencia e concierto diamars ultimo.

Sigui na pagina 25 >

# di JEON na Renaissance Aruba






Janien Huistra, Director di Benta y Mercadeo ta conta cu a reina hopi entusiasmo anticipando e presentacion di JEON. Presente tambe e GM di Renaissance Resort, Paul Gielen.

"Tur aña nos a introduci nos guestnan na sabor, ritmo y artistanan autentico Arubano. E aña aki, e concierto di JEON a surpasa tur expectativa y sigur por wordo considera un di e mihor celebracionnan di Global Day Of Discovery".

JEON, cu actualmente ta riba un gira na Merca hunto cu J Balvin a traha tempo den su schedule p'e concierto di diamars ultimo.

'Machika' a bira un hit mundial, un composicion original di JEON, cu ta conta tambe cu presentacion di artista Brasilero Anitta.

Nos region y islanan ABC ya a conoce no menos cu 10 produccion #1, miyones di views riba YouTube y a premia JEON na diferente ocasion den transcurso di añanan.

E concierto cu a keda transmiti 'live' via Magic FM a percura pa no unicamente esnan sinta na Renaissance Aruba disfruta, sino tambe henter comunidad. Un gradicimento special na Larissa Bermudez kende tabata MC p'e evento y Elite Productions cu un biaha mas a percura pa un tremendo set-up.



# Diferente Reina di Beyeza di Aruba a keda corona






















**DIAHUEBS** anochi den Alhambra Ballroom tabatin un actividad masha ameno. Aki unda tur e diferente representantenan di Aruba su beyeza a keda conona.

Nan ta: Miss Hanna Arends, Reina del Café: Srta. Nurienne Arias, kende lo competi den Miss World Aruba, srta. Kimberly Julsing, a keda corona como Miss Universe Aruba y srta Raquel Reeberg, Miss Pan America.
Manera ta conoci, varios di e organisacionnan di beyeza no kier pa nan candidatanan no modela den bikini mas.

# Rotaract Club of Aruba a presenta un otro exitoso edicion di YOU Inc. Seminar: "Live Your Best Life"





**DIASABRA** di 2 di juni, Rotaract Club of Aruba a tene su di 4 edicion di YOU Inc.2018 Seminar- Excel professionally and beyond na Alhambra Ballroom Aruba. Un mainta cu a wordo guia dor di Rotaractors Kapil Sawilani y Sunny Dodia cu orador local, Ronella Tijn Asjoe – Croes, CEO di Aruba Tourism Auhtoriy y orador international, James Michael Lafferty, CEO di FINE Hygienic Holding na Dubai.



Pa medio di 'YOU Inc. Seminar' Rotaract Club of Aruba kier duna bek na comunidad di Aruba den e area di desaroyo personal y profesional dor di trece un plataforma cu temanan educacional na un prijs rasonabel.

E tema di e seminario e aña aki tabata "Live Your Best Life" pasobra cada un di nos merece di biba nos mihor bida, y manera presenta diasabra ultimo, cada un di nos por biba e bida cu nos ta desea dor di simplemente aplica e strategianan presenta na YOU Inc.



Rotaract Club of Aruba ta sumamente contento di por a brinda un bes mas un seminario valioso n'e publico di Aruba cu sigur a wordo bon ricibi. Hopi a comenta di a keda inspira y sigur movi dor di e programa di e mainta aki.

E mainta aki no tabata posibel sin e trabou incansabel di e miembro y boluntarionan di e club, pero tampoco sin e contribucion y sosten di sponsor den nos comunidad.

Parlamentario Mervin Wyatt-Ras:

# Mas logro di Gobierno anterior di AVP ta saldo positivo di AZV y surplus di SVB

**RECIENTEMENTE** Director di AZV, drs. Anko Ringeling, a declara cu pa aña 2017 AZV tabatin un saldo positivo di 30 miyon florin.
Director di SVB, ir. Edwin Jacobs, a declara cu cuentanan anual di SVB a mustra pa aña 2017 cu tur 5 fondo di SVB tabatin un surplus.
E Director a elabora encuanto di e fondo di pensioen cu a subi cu 236 pensionado te na un total di 21.194 pensionado cu un surplus di alrededor di 45 miyon florin y e surplus di e Fondo di Seguro di Malesa di 112 mil florin.

E cantidad di trahador a subi cu 2162 te na total 42.119 trahador. Un subida di 5.3% di trahador. Manera e Director di SVB a splica esakinan ta resultado di reforma di ultimo 2 aña. Tin mas trahador cu ta inscribi y tin cu hasta paga boet sino ta inscribi.
Ademas dor di cooperacion cu DIMAS trahadornan cu ta registra tin cu paga na SVB, segun drs. Mervin Wyatt Ras.
Esaki ta basa riba leynan cu a pasa den Parlamento den e periodo 2015-2016. Sigur Gobierno di AVP a salvaguardia interes di nos pensionadonan y di nos trahadornan.
Gobierno di AVP a duna e fondo di SVB e tools pa por para fuerte.

Ta straño si, segun Wyatt-Ras, cu Gobierno aki ta keda keto keto sin menciona e entradanan aki pa Gobierno. Ademas Gobierno tin como entrada dividendo di diferente compania estatal, pero asina mes Gobierno ta scog'e pa atraca nos ciudadanonan cu medidanan di aumento di BBO pa paga pa gastonan cu Gobierno a aumenta di personal y di goederen en diensten.
Hasta awor a resulta cu Banconan tambe lo mester paga BBO di cual nan tabata exonera di no paga. Sigur esaki lo tin su efecto ariba tur esnan cu tin nan cuenta na Banco.
Asina pues por mira cu subida di BBO tin un impacto hopi mas grandi cu Gobierno a pinta pa pueblo.

Y awor CAft su advies ta indica cu Minister di Finanza Xiomara Maduro mester bay baha gastonan di personal. Tanto cu e señora aki a hiba y trece informacion pa Hulanda por bin cu CAft na Aruba, awe e mes ta lucha cu Caft.
Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes tanto cu el a a bisa cu e ta bay kita Caft awe e mester a bay Hulanda pa delibera pa CAft sigui y p'e tene su mes n'e normanan di CAft. Eseynan ta buelta di bida.
Hulanda a duna e Prome Minister 2 aña so p'e por cumpli cu normanan di CAft pa yega na un surplus y dentro di 2 siman Gobierno mester contesta na Hulanda con e lo baha e cantidad di personal.
Hulanda a duna Gobierno diferente "herkansing" p'e prespuesto yen di fout cu Raad van Advies mes a duna un "dikke onvoldoende".

Nos pueblo ta despunta den e Gobierno aki cu enbez di cumpli



cu loke a priminti den campaña ta haci net lo contrario. A priminti di goberna sin medida y prome cos cu ta cuminsa cun'e ta medida di aumento di BBO te na 6 %.
A priminti 7 Ministers y apesar di tur cos tog ta pone 8 Minister.
A priminti trabou, pero no a haci nada pa habri CITGO, a priminti cu lo elimina CAft y awe ta yora cu Hulanda pa duna nan un otro chens.
Gobierno a priminti di baha prijs di awa y coriente y no a cumpli. Hasta prijs di gasolin a subi. Tampoco no a hisa salario minimo ni a baha e edad di pensioen. Asina por sigui cu mas ehempel. Wyatt-Ras ta lamenta cu nos pueblo tin cu bay paga pa gastonan nobo cu Gobierno a haci. Pues mester stop di culpa Gobierno anterior y cuminsa pone e ser human central.

# Deporte



## Federacion di Tenis di Mesa a tene su torneo di ranking














E sistema di ranking ta uno hopi importante pa Federacion di Tenis di Mesa, esta Aruba Table Tennis Association unda hungadornan tin cu lucha cada torneo pa keda halto den puntuacion y posicion p'asina e representacion den exterior por ta mas cu bisto na fabor di esnan cu ta sobresali.

Den e ultimo añanan por a ripara cu esaki a yuda masha hopi unda e atletanan ta haci nan maximo esfuesro pa matene of mehora nan nivel p'asina duna un miho bataya na nan contrincantenan mas sercano pa a lo largo bira e number uno den nan categoria.

E competencia aki sin duda ta uno sano y e mayoria ta haya e oportunidad pa midi nan nivel den exterior esaki den torneonan renombra den region y continente. Aruba Table Tennis Association lo sigui haci nan maximo esfuerzo pa cumpli cu nan atletanan organisando torneonan individual y team.

E torneo di ranking ta cana segun schedule unda nos a haya den e categoria 18 un prome lugar ta wordo ocupa pa Jeandry Mathilda, e di dos lugar pa Chingho Chung y e di tres lugar pa Donald Yarzagaray.

Den e categoria Open unda a laga dos hungador di nivel halto di Venezuela participa y aki e prome y di dos lugar a bay p'e hungadornan Venezolano cu ta Franklin Rodriguez y Manuel Marimon, e hungador local Mario Lobo a keda na di tres lugar, mientras Jeandry Mathilda a keda na di 4 lugar. Mester bisa cu nos hobennan tambe a hunga e torneo di ranking.

Na IBISA San Nicolas tambe nos a haya e weganan di ranking den e categoria U13 cu varios participante.

Aki e prome lugar a bay pa Joseliene Boekhoudt, na di dos lugar a keda Dylan de Leca y na di tres lugar a keda Renuar Rojas.

Na Club Estrella a hunga e weganan den e categoria U-11 y aki Shawn Kock a conkista e prome lugar, na di dos lugar a keda Dylan De Leca y na di tres lugar Dixon Ho.

Pa loke t'e standing final di e ranking nos tin den A klas na di 1 lugar Mario Lobo cu 5 gana 0 perdi, na di 2 lugar Andy Gomes cu 4 gana 1 perdi, na di 3 lugar Chingho Chung cu 3 gana 2 perdi, na di 4 lugar nos ta haya Jeandry Mathilda cu 3 gana 3 perdi, na di 5 lugar nos tin Franklin Lopes cu 1 gana 4 perdi, na di 6 lugar nos tin Donald Yarzagaray 5 perdi 0 gana.

Pa loke t'e categoria di B klas na di 1 lugar nos ta haya Alfred Leong, na di 2 lugar nos tin Jean Claude Hoek, na di 3 lugar nos ta haya James Letren y na dii 4 lugar nos tin Bob Chung.

Stichting Sportsubsidie Aruba tambe a yuda subsidia e torneo di ranking den e deporte di tennis di mesa organisa pa Aruba Table Tennis Association.



# Deporte

## FEBIAR drentando den un luna hopi ocupa cu e torneo final di clasificacion Pan-Americano y e ABC Team 8 ball & individual 9 ball



**FALTA** solamente dos torneo mas di clasificacion pa mira ken lo representa Aruba den e Pan Americano di biyar cu lo tuma lugar den luna di augustus proximo na Argentina. E weekend aki, riba dos dia, ayera y awe lo tin e campeonato nacional di Bola 10, un competencia crucial pa loke t'e ranking di biyar faltando un competencia mas pa bay.

Aña pasa, e hungador Gunnar Leonard a a finalisa dilanti di Marc Farro kende a keda na di dos lugar, Angelo Tromp na di tres lugar.

Con e lo ta e aña aki ta hopi interesante mes mirando cu e hungadornan Gunnard Leonard y Marc Farro ta lidera e tabla di posicion te n'e momentonan aki cu 340 punto sigui pa Richard Wolff cu 290 y net su tras Martin Apeldoorn cu 240 punto. E prome tres hungadornan ta gana e derecho di representa Aruba den e Pan-Americano di Biyar. Dos siman despues pa ser exacto, dia 23 di juni proximo lo tin e ultimo competencia cual lo ta un clasificacion Bola 10 y aki tur cos lo keda defini.

Notable ta cu e disciplina di Bola 10 t'esun di mas complica den biyar mirando e grado di dificultad debi cu tur bala mester cay canta y den e secuencia corecto.

E dianan 30 di juni y 1 di juli, Aruba lo bira e cas di un torneo internacional di biyar, esta e ABC team 8 ball & individual 9 ball den e Aruba Summer Challenge 2018.

Aki e mihor hungadornan di nos islanan ruman Corsou y Bonaire lo competi contra di e mihornan di Aruba.

Stichting Sportsubsidie Aruba tambe a yuda subsidia e torneo di biyar Bola 10 organisa p'e Federacion di Biyar Arubano, FEBIAR.

---

Inscripcion ta cuminsa pa Ban Move Camp

## 'Ban Move Camp' 2018 organisa pa IBiSA y ASU den luna di juli

Temporada di aña escolar ta yegando su final un biaha mas en conhunto cu Instituto Biba Saludabel y Activo (IBiSA) y Arubaanse Sport Unie (ASU) tin un programa di vacacion cla pa ofrece na nos muchanan. Ta bon pa mayornan planea y regla for di tempran e vakantie di nan yiunan.

'Ban Move Camp' ta un actividad cu ta wordo organisa anualmente dor di IBiSA y ASU cu sosten di e Ministerio di Deporte.

Ban Move Camp ta wordo organisa cada siman den luna di juli na un localidad diferente. E aña aki e prome siman dia 9 te cu 13 di juli 2018 e camp ta na Sportcentrum San Nicolas (IBiSA). E di dos siman dia 16 te cu 20 di juli 2018 ta sigui na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. E ultimo siman di 23 te cu 27 di juli 2018 e ta tuma lugar na Centro Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz.

Inscripcion lo ta pa cada siman separa. Pa registra p'e prome siman lo ta di 11 te cu 15 di juni 2018. P'e di dos siman lo ta di 18 te cu 22 di juni y p'e di tres siman lo ta di 25 te cu 29 juni 2018. Inscripcion y pago ta posibel for di 8'or di mainta te cu 12'or di merdia y for di 1'or di merdia te cu 4'or di atardi, na oficina principal di IBiSA situa na Frankrijkstraat y na Sportcentrum na San Nicolas (IBiSA SN)

Ta corda mayornan cu **tin solamente 120 cupo disponibel den cada camp.** Na momento cu yega e cantidad di cupo, no ta tuma mas inscripcion. Alabes ta informa na mayornan, cu no ta tuma inscripcion mas riba e dia di camp ta cuminsa mes. Pesey ta pidi mayornan pa acudi tempran pa sigura e cupo di bo yiu. Ta exigi p'e muchanan bin cu keds y short bisti y pa nan desayuna prome cu nan ta bin mainta. Trece bo mesun boter/cup pa awa.

**Informacion di 'Ban Move Camp'**:

E orario di e 'vakantie camp' ta for di 8'or di mainta pa 1'or di merdia, pa muchanan di 6 pa 14 aña cu ta bayendo Scol Basico. Durante e camp, e muchanan lo haya un programa organisa y varia cu ta ensera 'Deporte y Movecion' tur dia.

**Rekisito na momento di inscribi**:

Un mayor of voogd di e mucha mester pasa personalmente pa inscribi y mester trece e carchi di AZV (valido) di e mucha p'e por wordo sigura. Na momento di inscripcion ta haci e pago tambe, cash only. E costo di participacion ta pa siman, y e ta encera cu e mucha ta ricibi un T-shirt y diariamente tambe 1 sandwich, 1 juice y 1 fruta.

Pa mas informacion por tuma contacto cu oficina di IBiSA 582 4987.

# Deporte



Aruba presente na

## 'Football for Friendship'










**DESPUES** di un ceremonia di despedida cu un deseo di bon biahe, nos delegacion di Aruba a sali rumbo pa Moscow-Russia.
Diahuebs atardi nos young ambassadors Sheqayli Ascencion y Jahmani Eisden hunto cu coach Edgar 'Gachi' Erasmus y Monique Ras hefe di e delegacion, a sali rumbo pa Russia.

Durante un ceremonia na Aeropuerto den presencia di familiars, amistad, teamnan di futbol di LIFIDA SV, Atletico Santa Fe y FC San Nicolas, representantenan di Arubaanse Voetbal Bond, sr. Richard Dijkhoff, President di AVB a hiba palabra y desea nos young ambassadors un bon biahe y hopi exito na cu nan participacion n'e Football for Friendship Children's Social Program.

Tambe a duna un speech e representante di Digicel Aruba sra. Keyla di Departamento di Human Resources, cu a regala nos dos young ambassadors un smartphone cu un liña,un number di telefon, esaki ta esencial especialmente pa nos young journalist Sheqayli Ascencion p'asina e por comunica apart via su number di Digicel dunando tur informacion di e actividadnan, e eventonan di F4F na nos prensa local y tambe na F4F International Media Press Center.
Ayera diabierna atardi e delegacion a yega Moscow, unda nan a ser ricibi p'e committee di F4F y awe diasabra nan actividadnan ta cuminsa cu un camp despues sigi p'e F4F World Championship y despues sigi p'e Forum y tambe nan lo ta presente den Luzhniki Stadium na Moscow p'e opening ceremonie di FIFA World Cup 2018.



## Corsou

# Fiscal Rip ta furioso riba abogado di Nini Sonseca, Marije Vaders



WILLEMSTAD - Ministerio Público den su reaccion ayera mainta (Repliek) tabata sumamente fuerte elaborando principalmente riba e hecho cu Burney Nini Fonseca a keda sin trece claridad riba algun acusacion enormemente fuerte contra dje.
Pa Fiscal mr. Gert Rip ta comprendibel cu un acusado en principio ta haci uzo di su derecho di keda keto, pero no na momento cu tin asina tanto acusacion fuerte y incriminatorio contra dje.

Pa ta exacto mr. Rip aki a mencioná e hecho cu Nini Fonseca a keda sin reaccioná at all y/of refutá acusacionnan incriminatorio di parti di e testigonan Maria y testigo anonimo riba dje.
Aki un di e acusacionnan incriminatorio ta, segun un di e testigonan, e prueba cu ta Nini Fonseca y George Jamaloodin a deliberá riba e placa pa asesiná Helmin Wiels.
Ni sikiera Nini Fonseca a duna claridad riba e mensahenan di sms.
Mas aleu segun Fiscal Rip ta totalmente incompredibel tambe cu tampoco Nini Fonseca no a aclará kico wèl tabata contenido di e tasnan, cu segun testigo lo tabata mal cargá cu placa cu a sirbi pa paga p'e asesinato di Helmin Wiels.
Segun mr. Rip, Nini Fonseca por a bisa maske cu ta uniform di baseball tabatin den e tasnan ey. Nò, pero Nini Fonseca a preferá di keda totalmente keto.
Tampoco Nini Fonseca mes no a duna ningun reaccion riba e acusacionnan cu e tabata presente den e garashi di Florentina durante deliberacionnan entre Luigi Florentina, Preto, Martinez (Bolle) y Elvis Kuwas.

Ta combersacionnan crucial entre Elvis Kuwas, Luigi Florentina y Martinez (Bolle) a tuma lugar, reglando y palabrando e asesinato. Nini Fonseca no a duna ningun declaracion riba contenido di e combersacionnan entre e cu George Jamaloodin.

Hopi furioso Fiscal mr. Gert Rip a reaccioná riba e acusacion di abogado mr. Marije Vaders kende Ministerio Públiko lo tabata asina negligente den e caso di Luigi Florentina 'Preto', te cu esaki a haña su morto den cèl na Barber.
En realidad, segun Fiscal Rip, tabata netamente abogado mr. Marije Vaders esun kende su pleito a conducí den traspaso di Luigi Florentina, alias Preto, di kazerne na Suffisant pa cèl di Barber, caminda ultimo aki finalmente a pèrdè su bida, cometiendo suisidio.

Fiscal mr. Gert Rip a insistí cu Nini Fonseca y Luigi Florentina definitivamente tabatin coordinacion di asesinato di Helmin Wiels den man.
Tambe mr. Rip a rechasá redondamente cu Elvis Kuwas no tabatin abogado, e tabatin abogado y esey tabata mr. Olga Kostrzewski.

Segun mr. Rip no ta bèrdad tampoco cu ta for di Luigi Florentina e testigo Elvis Kuwas a haña tur informacion relacioná cu Nini Fonseca.
Despues di tur esaki, abogado mr. Marije Vaders a pidi pausa, cu despues te cu abogado a pidi prolongacion cu 1/2 ora mas.

# Ruthmilda Larmonie ta haña cu Hulanda a faya cu autonomia di Còrsou

WILLEMSTAD - Dialuna awor 11 di jüni pa mitar di shete Academia Popular Errol Scoop, e ala di educacion y formacion di Movemento Kousa Promé, ta continuá na Centro di Bario Santa Maria cu e ciclo: *"Hulanda: un carga grandi sin rudia"* cu presentashon di mr. Ruthmilda Larmonie-Cicilia.

Señora Larmonie-Cicilia lo elaborá riba su experensia personal cu intervencion di Gobièrno Hulandes den gobernacion di Còrsou ayera, awe y mañan. Lo e trata tambe alta supervision den nos legislacion estatal.

Larmonie-Cicilia lo splica dicon e ta haña cu ta un humiacion pa un político y un pueblo aceptá metemento di un Gobièrno òf un político colonial den asuntonan cu ta cay bou di autonomia propio.

E lo duna su opinion crítico riba e proyecto di ley: "80/20" cu a bira "víctima" di alta supervision Hulandes.

E decision dictatorial di Gobièrno di Hulanda cu a ordená Gobernador di Corsou pa organisá y supervisá e último eleccion di 28 di april 2017 tambe lo ser analisá debidamente.

Tur e puntonan aki lo keda elaborá a base di ehèmpelnan concreto di moda cu tur hende por comprondé.

Den atraco pa droga cu placa falso......

# Curasoleño a tira su victima kende a keda paralisá pa 50%

WILLEMSTAD - Un tribunal na Groningen e siman aki a condená un Curasoleño na 6 aña di castigo di prison pa un atraco cu e delinkuente a tira riba un bendedor di droga.El a ofrecé pa paga e droga cu sèn falso y ora e victima a ripará esey y a resisti e atraco, e delinkuente a tira e victima den stoma di manera cu el a keda paralsá di custía bay abou. Fiscal a acusá e delinkuente di tres delito: 1. Atraco cu violencia, 2. lesion pisá, 3. posecion di sèn falso y 4. posecion ilegal di arma.

E acusado a bay cas di e bendedor di droga pa 'rip' un lote di hennep y a saca pistol riba e victima.
Den e forsegeo cu a sigi e victima a haña tiro cu a afectá diferente órgano y a paralisá e victima ne parti abou di su curpa.
Hues a ordená pa revocá e libertad condicional di e homber inmediatamente pe bay sinta 349 dia di castigo.

Tabata dia 19 di november di aña 2016 cu e delincuente a bay un cas na Stadkanaal pa hòrta e droga y si ta necesario mata e doño di droga. Esey sí Corte no a haña cu Fiscal pa aproba.

E bala cu el a lòs riba e victima a perforá stoma di e victima, su higra, su (bazo) milt y a mata nervionan na su huesi lomba.
E acusado mes a falsificá e biyetenan di 50 euro. E bendedor di hennep mester a sospechá cu e acusado no ta di confia, pasobra e tabatin un aparato pa chèck placa falso. Pa tira e pará, e delincuente a pidi e traficante pa trece e droga cas pe.

Fiscal a splica Hues cu e delinkuente cu un pasado criminal manera e Curasoleño no tabatin mal intencion, pasobra pakico el a bay cu e arma di candela.
Abogado di e Curasoleño a purba splica Hues cu talbes e arma tabata dje victima mes!
Hecho ta cu e atracador a bay cu € 7.700,- na placa falso pa cumpra 3 kilo di e droga.
E acusado a scapa cu e bendedor di hennep no a muri, pasobra e violencia cu el a usa tabata casi mortal.
E acusado a defendé su actitut bisando cu ora el a bay haci e negoshi, e tabatin un arma di candela y e victima a reklamá esaki y nan a cuminsa bringa.
Dokternan a constatá cu e victima di 23 aña no por cana nunca mas igual cu pa resto di su bida e tin cu uriná via di un tubo di rùber. Y loke a pisa fuerte t'e hecho cu e Curasoleño a yega di cay será na Corsou y na Hulanda caba pa temponan largo, pero asina mes a haña libertad condicional.
E homber ta un caso pèrdí, pasobra el a scoge pa profesion di criminal.




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa, pero agradecido na Señor pa su inmenso amor y cariño nos ta participa fayecimento di:



**Cecilia Maduro**
*22-11-1943 - †03-06-2018

Na nomber di
Tata di su yiunan: Fransisco (Chico) Croes
Yiunan: Magdalena Patricia Croes
Giovanni Croes & Diana Celaire
Gisella Hijazi-Croes y famia
Juan Carlos Croes y yiu
Alexander Croes
†Raul Croes
Nieto(a)nan stima: Jean Carlo Croes, Arlette Roos, Jaiella Hijazi, Melisa Croes, Arienne Boelen, Kevin Croes, Norman Boelen, Jarir Hijazi.
Rumannan: †Estevanus & †Teresita y famia
Clara & Adelbertus Croes y famia
Agatha Felepa Maduro y famia
†Petra Maduro

Bisanieto(a)nan, Sobrino (a)nan, Prima(o)nan, Comer y Compernan.
Demas famianan: Croes, Hijazi, Celaire, Roos, Boelen, Maduro, Vrolijk, Wouters, Ras, Viatela, Tromp, van Dijk, Boekhoudt, Helder, Clemencia.
Ta invita pa asisti na acto di despedida cu lo tuma lugar dialuna 11 juni 2018 for di 2'or pa 4'or di atardi na misa Fatima na Dakota.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia,
y cu después di entiero nos no por ricibi bisita di condolencia na cas.




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios,
den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu profundo tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



**Clyve Francisco Laclé**
*19-05-1932 - †08-06-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa den nos curazon pero agradecido y conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento cristianamente di:



**Ignacio Maximino van der Biezen**
Mihor conoci como: "Chomon" of "Dudu"
*31-07-1937 - †07-06-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

# Rest In Peace




Drenta su portanan cu gradicimento , drenta su tempel cu cantica di alabansa, glorifik'e, bendishona su Nomber, Berdat, esta bon Senjor ta! Su amor ta dura pa Semper i su fieldad ta den siglo di siglonan.
Cu hopi tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di señor.



## Theophilus Lampe

mihor conoci como Theo
* 21 januari 1953
†6 juni 2018

Mayornan: †Willem Lampe
† Antonia Croes

Na nomber di su yiu: Jerisa Lampe y Ellrich Henriquez
Su nietonan: Damian y Alyna
Su rumanan:
†Pablo Lampe
Rita Lampe y Gilberto Lacle
Maria Lampe y Eufracio Kock
Lena Lampe y Jose Ridderstap
Frank Lampe y Lourdes Nadal
Maritza Lampe y Oscar Werleman
Michael Lampe y Tina House
Edwin Lampe y Eileen Farro
Rika Rozenberg y famia
†Beatrix Perez y famia
Donald y Alida Chirino y famia
Mescos cu ruman:
Looi Geerman
Tico Boekhoudt
Sobrinonan:
Soraida Lacle y Servio Koolman, Marlyn Lacle, Jacqueline Lacle y Roald Oduber, Daisylin Kock y Lucky Croeze, Anthony Kock y Charina Brete, Juëlla Kock y Alvin Zievinger, Igor Kock y Roxanne Croes, Roselene Paula, Roald Paula y Janella Gamara, Dwight Lampe y Junette Quandt, Dayenne Lampe, Marylou Lampe, Jairzinho Werleman y Juliana Cardona, Sue-ann Werleman y Levy Rojas, Dana Lampe, Marlena Lampe y Viche Torres, Michael Lampe, Tiana Lampe, Dillon Lampe, Eldwean Lampe y Eshley Lampe
Sobre sobrinonan:
Whitney, Kervin y Adeline, Shannelyn y Gem, Daniëlla, Diantha, Dyon, Dyami, Chayon, Charyann, Jay, Jozy, Jordy, Iyona, Izalea, Tyara, Raynard, Dwayne, Natessa, Dervin, Jursidayene, Jurdiyon, Jursly, Juancho, Willem, Shayna, Alysha, Kyra y Danny
Devin, Deviné, Shane, Guishone, Savannah, Juëny y Elizabeth
Mama di su jui: Filomena Croes
Su lha: Zenny Donata y famia
Tanta y omo nan:
Viuda Ina Croes y famia
Binchi Croes, Flora Loopstok y famia
Sabina Croes y famia
Viuda Chana Kock- Croes y famia
Padrino: Rudolf van der Biezen

Amistad nan di cas: Ronny Donata, Ludwig Hart, Angela y Eduard Croes, Donna Stecewicz
Amigonan cu a jude durante enfermedad: Santiago Suarez, Pedro Winterdal, Willys Hernandez, Rudmar Conception y Janet Parra

Tur su primo y primanan, amigonan di Caravel, SCA y Caiquetio, ex coleganan di Balashi, bisinjanan, tur famia y conocirnan. Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 9 juni 2018. Nos difunto stima lo reposa na misa for di 10:00 am pa 12:00 pm na misa Catolico Santa Filomena na Paradera. Y despues pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera. Lo tin un box disponibel pa Wilhelmina kankerfonds.




Walk with me Jesus, till my journey is through,
Then with your infinite grace, Take me Home with you
Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cuboluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimentodi :




## Sr. Alfred RudolphSimon

Mihorconosi como "Papai" of "Vader"
*02-07-1930 - †04-06-2018

Nanomber di su yiunan: Carroll Simon
Ludmila y Rudy de Cuba-Simon
Rudolph (Peter) Simon y MildaBermudez
Mama di su yiunan: † Myrna Asela Bronswinkel
Nietonan: Joann, Paul Bryan, Chaerrelle, Jazzy, Joshua, SulienneSimon
Darrael de Cuba
ShandwinSimon

Bisanietonan:
Aaliyah, Jayden, Lindcey, Elaine, Caithlyn yHailey
Rumanan:
† Louis (Lucho) y NeidaSimon-Padillayiunan y famia
Muriel (Sixta) Simon y famVinck
† OlricSimon
Gwendolyn (Gwenny) Simon y JoeWinklaary famia
John y NiaSimon-Geermanjiunan y famia
† Robert (Robby) y LiechieSimon-Zievinger, yiunan y famia
† Edwin (Eddy) y AnnieSimon-Henraat, jiunan y famia
† George y † Aura Simon-Roga y famia
Charles (Charlie) y HortenciaSimon-Lacle, yiunan y famia
Bernard Simon, yiunan y famia
Roy y LudwinaSimon-Tromp, yiunan y famia

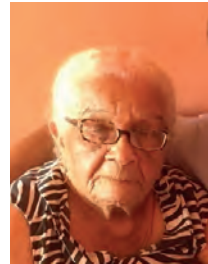
Mescoscu su yiunan: Annet Maduro y famia, Maxim y Diana Wernet y famia, Adelso Yanes y famia, AndreHennep y famia, Coromoto Palm y famia, JackyMarsera y famia, AdriannisRodriguez y famia, Manuela Hodge y famia, Glenda Heiliger, Jenny Bowman.

Bon amigonan di cas: Pastor Roberto Weller y su rumanan den cristo, Max Sneek y Patricio Thielman
Sobrino y sobrinanan y nanfamia, ihanan, primo y primanan y nanfamia, swa y cuñanan, amigo y amiganan y su bario di Dakota y demasfamia:
Simon, Grovell, Bronswinkel, De Cuba,Bermudez,Dorbeck, Tromp, Britten, Padilla, Vinck, Winklaar,Nicolaas, Geerman,Zievinger,Henraat, Roga, Lacle, Maduro, Wernet, Yanes, Balentina, Pels,Hassell, Brooks, De lange, Bryson, Everon, Riley, Figaroa, Palm, Hooyboer,Perez, Hamilton,Ras, Zijlstra, Croes,Bouwman, Hodge, Babijn,Wiersma, Orman, Broeksma, Varossieau, Heilegeramigo y amiganan, bisiña y conocirnan
Acto di despedida lo tuma lugar diasabra9 Juni 2018 na Aurora Funeral Home. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi y pa 3:30 lo tin un response.Despues di response lo salipa santana Sabana Basora.
Adres pa condolencia Aurora Funeral Home dia 8 Juni 2018for di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos tapidi nos disculpa cu si den nos tristesa por a lubida un of otro famia y cudespues di entiero nos no por ricibibishita di condolencia na cas.




"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki,
tur dia lo mi ta banda di boso Curazon,
mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu profundo tristesa, pero agradecido na Señor pa su inmenso amor y cariño nos ta participa fayecimento di:



## Frida Aurora Zuñiga

Mihor conoci como "Mamachi"
*08-05-1922 - †07-06-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme ku Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



## Sra Vda. Angelica Zievinger Tromp

Mihor conosi como: Lica, Machi
*01 Juli 1921 †6 Juni 2018

Na nomber di su yuinan:
Sra vda Nanita Marti Tromp y yuinan na Corsow
Sra vda Maria Dabian Zievinger y yui
Juan y Cecilia Zievinger Henriquez
Sixto y Fortunata Zievinger Trimon
Minguel y Blanca Zievinger Lopez
Magda y Lucas Winterdaal Zievinger
Theo y Imelda Zievinger Maduro
Calixta y Quintin Erasmus Zievinger
Marieta y Lorenzo Ridderstaat Zievinger
Grecia Zievinger
Arminda y Maximo Wernet Zievinger
Ruthsel y Flora Zievinger Erasmus
†Pedro y Lin Cornelie Zievinger
Manera Yui su nieto stima: Ruthley M. Zievinger
Su 24 Nieto y nietanan, 40 bisanieto y bisanietanan, 6 tataranietonan
Na tur su subrino y subrinanan, Su Swa y Cuñanan, amigo di cas Aby y bisiñanan, na su compañe nan di Playa Pabow y FAVI y demas famia Zievinger, Tromp
Ta invita pa asisti na acto di despedida y intiero cual lo tuma lugar diasabra 9 Juni 2018 pa 4or di atardi, saliendo for di Pro Catedral San Francisco de Asis y despues pa Santana Catholico na Playa. E restonan mortal di Angelica lo ta reposa for di 2or di atardi na Pro Catedral San Francisco na playa.
Despues di intiero Famia no ta ricibi bishita na cas.
Nos ta disculpa si den nos tristesa y nos dolor nos por a lubida algun famia.





Na Barranquilla….

# Notorio cantante Mota Man capturá

BARRANQUILLA - Di acuerdo cu un informe policial di Barranquilla, autoridadnan policial a arestá e cantante di musica urbano 'Mosta Man' ayera madrugá durante razianan cu nan a tene den varios bario di Barranquilla. Na tur autoridadnan a capturá 10 elemento delincuente.

Den e razia combiná di Polis Metropoliltano y Ministerio Publico nan a detene 10 hende mas.

General Mariano Botero Coy, kende ta Comandante di Polis di e region di Mebar, a declara cu nan lo tene varios razia mas ayera den dia pa detené mas hende cu ta actuando ilegalmente.

Sinembargo e detenido mas notorio t'e cantante Mosta Man, kende ta bon conocí na Còrsou tambe.

Den transcurso di dia nan lo presentá nan dilanti Hues-Comisario pa acusá nan di delitonan manera asesinato, microtráfico y ta miembro di un organisacion delinkuente.

Tin varios orden di captura pendiente contra e kantante. Ta den hopi bario di Barranquilla tabatin razia manera den e barionan Riomar, El Bosque y Villa Santos.

# Internacional



Nos a celebra Dia di Oceano

## E tema di aña 2018 ta: Limpia nos Oceanonan




**SECRETARIO** General di UNESCO, Audrey Azoulay a indica lo siguiente relata n'e Dia di Oceanonan. Lama ta cas pa mayoria di especienan cu ta biba riba nos planeta.
E ta brinda mas cu 60% di servicionan eco-sistemiconan cu ta permiti nos biba riba e planeta.
Esaki por ehempel, cuminsando cu producion di mayoria di nos oxigeno y tambe lama ta regula nos clima.

Den e ultimo medio siglo, lama a absorba 93% di e calor excesivo relata n'e efecto invernadero (greenhouse effect). Lama ta un di e prome requesitonan p'e posibilidad di bida na mundo.

Sinembargo e wordo ta menasa dor di over explotacion di su recursonan, polucion y absorcion di CO2. Calentamento di planeta, acidificacion, areanan morto (dead zones), aumento di alga peligroso, degracion di eco-sistema ta fenomenonan cu ta refleha e impacto di actividadnan humano riba lama.

E aña aki a descurbi den e golfo di Oman un area morto nobo referi como na ingles "Dead Zone". E area aki ta mas grandi cu Scotland y creciendo.

Esaki ta un bon ehempel di ora bida marino ta asfixia den lama dor di nivelnan abou di oxigeno den lama.
Cu situacionan dificil asina ta bin aserca ainda otro problema manera sobre pesca, y contaminacion. Unda e contaminacion ta principalmento dor di plastic.

No obstante tur esaki tin solucion pa combati e catastrofenan aki. Tin caminda unda e daño a bira menos, y bida maritimo a bin bek.
E medio maritimo por demostra hopi resiliencia si dune un chens pa recupera di presionan antropogenica. Esaki por wordo haci dor di un bon maneho di su eco-sistema.

Cu e idea di aumenta cooperacion scientifico internacional pa adresa e problema cu lama ta hayando su mes aden, Asamblea General di Nacionan Uni dia 5 december 2017 a declara e periodo di 2021-2030 como e decada di sciencia oceanico pa por yega na solucion sostenible.
UNESCO su comision oceanografico intergubernamental (UNESCO/IOC) a haya e mandato di Nacionnan Uni pa coordina e preparacion y pa ehecuta esaki.



Niun pais den mundo su so tin e capacidad pa monitoria cambionan den lama, ni tin basta capacidad pa limpia o proteha e lama. Solamente dor di cooperacion internacional di tecnologia y sciencia y intercambio di ideanan nos por yega na solucionan duradero.

Dia 8 di juni, 2018 cu tabata e Dia Mundial di Oceano (World Oceans Day), UNESCO a invita su estadonan miembro, comunidad scientifico, civil y sector priva pa uni forza.
Manera e escritor Japones, Ryunosuke Akutagawa ta bisa: Individualmente nos ta un drupel di awa, pero hunto nos ta un oceano.

